

**AI Roofing & Siding Ltd.**

- ROOFING
- SIDING
- SOFFIT
- STUCCO
- HARDIE
- FASCIA
- EAVESTROUGH

ਘਰਾਂ ਦੀਆਂ ਛੱਤਾਂ ਅਤੇ ਸਾਈਡਿੰਗ, ਸਟੱਕ ਦਾ ਤਸਲੀਬਖਸ਼ ਕੰਮ ਕਰਵਾਓ

Jaswinder Harwinder  
403-614-2094 403-402-5615

The Punjabi Newspaper

ਪੰਜਾਬੀ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦਾ ਪੱਕਾ ਪੁਰਖ  
**ਪੰਜਾਬੀ ਆਖਬਾਰ** Punjabi Akhbaar

ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ: ਹਰਬੰਸ ਬੁੱਟਰ 403 640 2000

Edmonton : 780 599 2000 | Regina/Saskatoon : 639 999 1000 : Winnipeg 431 733 3000

Chief Editor : Harbans Buttar

Look & Find your dream home with

**MANJIT JASWAL**  
REALTOR®

THE NAME YOU CAN TRUST FOR YOUR ALL BUYING & SELLING REAL ESTATE NEEDS

CENTURY 21  
Bravo Realty



403.861.2253

Vol: 11 No: 249 Website : www.punjabiakhbaar.ca Email: editor@punjabiakhbaar.ca Friday, 2 August 2024

# ਫਿਰੋਤੀਆਂ ਮੰਗਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ 'ਚ 6 ਪੰਜਾਬੀ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ - ਲੀਡਰ ਦੀ ਤਲਾਸ਼ ਜਾਰੀ

# ਮਿਕਸਡ ਟੀਮ ਮੁਕਾਬਲੇ ਚ ਮਨੂ ਭਾਕਰ ਤੇ ਸਰਬਜੋਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਜਿੱਤਿਆ ਕਾਂਸੀ ਦਾ ਤਮਗਾ



ਐਡਮਿੰਟਨ (ਪੰਜਾਬੀ ਐਡਮਿੰਟਨ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਅੱਜ ਇਹ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਐਡਮਿੰਟਨ ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬਿਜਨਸਮੈਨਾਂ ਜਾਂ ਏਸ਼ੀਅਨ ਮੂਲ ਦੇ ਬਿਜਨਸ ਮੈਨਾਂ ਨੂੰ ਧਮਕੀਆਂ ਦੇਣ ਅਤੇ ਫਿਰੋਤੀਆਂ ਮੰਗਣ ਆਦਿ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਛੇ ਜਣਿਆਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਪੰਜਾਬੀ ਮੂਲ ਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਪੂਰੇ ਦੋਸ਼ ਭਰ ਲਈ ਵਾਰੰਟ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ

ਐਡਮਿੰਟਨ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਅੱਜ ਇਹ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਐਡਮਿੰਟਨ ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬਿਜਨਸਮੈਨਾਂ ਜਾਂ ਏਸ਼ੀਅਨ ਮੂਲ ਦੇ ਬਿਜਨਸ ਮੈਨਾਂ ਨੂੰ ਧਮਕੀਆਂ ਦੇਣ ਅਤੇ ਫਿਰੋਤੀਆਂ ਮੰਗਣ ਆਦਿ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਛੇ ਜਣਿਆਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਪੰਜਾਬੀ ਮੂਲ ਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਪੂਰੇ ਦੋਸ਼ ਭਰ ਲਈ ਵਾਰੰਟ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ

ਪੈਰਿਸ (ਪੰਜਾਬੀ ਪਹਿਲੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਵਿੱਚ ਸਰਬਜੋਤ ਦੇ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਮਨੂ ਭਾਕਰ ਅਤੇ ਸਰਬਜੋਤ ਸਿੰਘ ਦੀ ਜੋੜੀ ਨੇ ਪੈਰਿਸ ਦੇ 10.5 ਨੇ ਮਿਲ ਕੇ 18.8 ਅੰਕ ਬਣਾਏ ਜਦਕਿ ਕੋਰੀਆ ਦੇ ਸੰਯੁਕਤ ਅੰਕ 20.5 ਰਹੇ। ਸਰਬਜੋਤ ਅਤੇ ਮਨੂ ਨੇ ਕੋਰੀਆ ਦੇ 19.9 ਅੰਕਾਂ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ 21.2 ਅੰਕ ਹਾਸਲ ਕਰਕੇ ਦੂਜੇ ਦੌਰ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਚਲੇਪਿਕ ਵਿੱਚ 10 ਮੀਟਰ ਏਅਰ ਪਿਸਟਲ ਮਿਕਸਡ ਟੀਮ ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਿੱਚ ਕਾਂਸੀ ਦਾ ਤਮਗਾ ਜਿੱਤਿਆ ਹੈ। ਭਾਕਰ ਅਤੇ ਸਰਬਜੋਤ ਨੇ ਲੀ ਵੋਨਹੋ ਅਤੇ ਓਹ ਯੇ ਜਿਨ ਦੇ ਖਿਲਾਫ 16-10 ਦੇ ਸਕੋਰ ਨਾਲ ਤਮਗਾ ਜਿੱਤਿਆ। ਇਸ ਨਾਲ ਭਾਕਰ ਨੇ ਇਤਿਹਾਸ ਰਚਿਆ ਅਤੇ ਇੱਕ ਓਲੰਪਿਕ ਵਿੱਚ ਨਿਸ਼ਾਨੇਬਾਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਦੋ ਤਮਗੇ ਜਿੱਤਣ ਵਾਲੀ ਪਹਿਲੀ ਭਾਰਤੀ ਬਣ ਗਈ ਹੈ।

**Barinder Ubhi**  
REALTOR

(204)807-5013  
babbu\_ubhi@yahoo.com

**WIN MAX**  
REAL ESTATE LTD

10-998 Kiewit St.  
Winnipeg, MB, R2R 2V1  
P.(204) 905-9798

# ਸੜਕ ਹਾਦਸੇ ਵਿੱਚ ਭੈਣ ਭਰਾ ਸਮੇਤ ਤਿੰਨ ਜਣਿਆਂ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋਈ

ਮੌਕਾਟਨ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਸੂਬੇ ਨਿਊ ਬਰੰਸਵਿਕ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰ ਮੌਕਾਟਨ ਦੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਇੱਕ ਗੱਡੀ ਨੇੜਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਮਿਲਕੋਵ ਕੋਲ ਹਾਦਸਾਗ੍ਰਸਤ ਹੋ ਗਈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਜਣਿਆਂ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀ ਖਬਰ ਮਿਲੀ ਹੈ। ਮਰਨ ਵਾਲਿਆਂ 'ਚ ਮਲੋਦ ਨੇੜਲੇ ਪਿੰਡ ਬੁਰਕਾਰਾ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਭੈਣ-ਭਰਾ, ਉਮਰ 19 ਤੋਂ 23 ਸਾਲ (ਤਾਏ-ਚਾਚੇ ਦੀ ਔਲਾਦ) ਅਤੇ ਸਮਾਣੇ ਦੀ ਇੱਕ ਲੜਕੀ, ਉਮਰ 23 ਸਾਲ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹਨ। ਹਾਈਵੇਅ 'ਤੇ ਟਾਇਰ ਫਟ ਜਾਣ ਨਾਲ ਗੱਡੀ ਬੇਕਾਬੂ ਹੋ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਇਹ ਹਾਦਸਾ ਵਾਪਰਿਆ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਹੋਰ ਗੱਡੀ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਹਾਦਸਾਗ੍ਰਸਤ ਗੱਡੀ ਦਾ ਡਰਾਇਵਰ ਜ਼ਖਮੀ ਹੈ, ਪਰ ਜਾਨ ਬਚ ਗਈ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਮੁਤਾਬਕ ਹਾਦਸੇ ਮੌਕੇ ਤਿੰਨ ਮੁਸਾਫਰ ਗੱਡੀ ਵਿੱਚੋਂ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲ ਕੇ ਡਿਗ ਪੈਣ ਕਾਰਨ ਮਾਰੇ ਗਏ ਤੇ ਮਰਨ ਵਾਲੇ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਨਵੇਂ ਆਏ ਨੌਜਵਾਨ ਲੜਕੇ-ਲੜਕੀਆਂ ਸਨ। ਮਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀਆਂ ਮਿਤਕ ਦੇਹਾਂ ਪੰਜਾਬ ਭੇਜਣ ਲਈ ਗੋ ਫੰਡ ਮੀ ਉਪਰ ਡਿਗ ਪਏ ਸਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਇਹ ਅਕਾਊਂਟ <https://gofund.me/1591367d> ਅੰਦਰ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਅਜਿਹੇ ਤਿੰਨ ਹਾਦਸੇ ਉਪਰੋਕਤੀ ਵਾਪਰ ਚੁੱਕੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੀ ਕੁੱਝ ਮੌਤ ਹੋ ਸਕੇ।

ਚਾਲਕ ਬਚ ਗਿਆ ਪਰ ਮੁਸਾਫਰ ਹਾਦਸੇ ਮੌਕੇ ਗੱਡੀ 'ਚੋਂ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲ ਕੇ ਡਿਗ ਪੈਣ ਕਾਰਨ ਮਾਰੇ ਗਏ ਤੇ ਮਰਨ ਵਾਲੇ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਨਵੇਂ ਆਏ ਨੌਜਵਾਨ ਲੜਕੇ-ਲੜਕੀਆਂ ਸਨ। ਮਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀਆਂ ਮਿਤਕ ਦੇਹਾਂ ਪੰਜਾਬ ਭੇਜਣ ਲਈ ਗੋ ਫੰਡ ਮੀ ਉਪਰ ਡਿਗ ਪਏ ਸਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਇਹ ਅਕਾਊਂਟ <https://gofund.me/1591367d> ਅੰਦਰ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਅਜਿਹੇ ਤਿੰਨ ਹਾਦਸੇ ਉਪਰੋਕਤੀ ਵਾਪਰ ਚੁੱਕੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੀ ਕੁੱਝ ਮੌਤ ਹੋ ਸਕੇ।

**Always Fresh Always Delicious**  
OPEN 11am - Midnight

ਪਹਿਲੀ ਅਤੇ ਆਖਰੀ ਬਾਈਟ ਦੀ ਤਸੱਲੀ ਦਾ ਨਾਂ ਹੀ ਪੀਜ਼ਾ ਬਾਈਟ ਐ!

**Pizza Bite**  
Perfect place for Perfect taste

**Authentic Indian Curry and Sweet House**

- Pizza and Indian Food
- Indian Sweets
- Tiffin Service
- Catering

www.pizzabite.ca  
Call - (306)954-0011, (306)-954-0077  
#2 606 22nd St West Saskatoon, SK.

**PANGEA IMMIGRATION** ਕਨੇਡਾ ਪੱਕੇ ਹੋਣ ਦਾ ਰਾਹ, ਪੈਨਜੀਆ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਸਲਾਹ  
**Contact Us For All Your Immigration Needs**

**RCIC-IRB** Regulated Canadian Immigration Consultant

Office: +1 403-401-5911  
Email: info@pangeaimmigration.ca  
Website: www.pangeaimmigration.ca

Green Plaza Unit 232, 4818 Westwinds Dr NE Calgary AB T3J 3Z5

• Student Visa • Refugee Cases and Appeals • Raman Dhaliwal (RCIC-IRB) Commissioner for oaths in and for Alberta Member of CAPIC  
• Work permit • PNP Family Sponsorship  
• Visitor Visa • Citizenship  
• LMIA • Nanny Caregiver  
• PR Application • USA Visa

Cell: +1 403-672-1313

Need an expert advice to find the mortgage that's right for you!

- ✓ New to Canada
- ✓ Purchase
- ✓ Refinance
- ✓ Home line of credit
- ✓ Rental
- ✓ Life insurance

**Raj Mudhar**  
Mortgage Advisor  
204.963.9481  
raj.mudhar@vinegroup.ca

**VINE GROUP** MORTGAGE BROKERAGE

**Amrit Singh Kang**  
Mortgage Expert

Call Me For All Your Mortgage Needs

ਮੰਨ ਗਏ ਤੁਹਾਡੀ ਘਰ ਦੀ ਪਸੰਦ ਨੂੰ ਹੁਣ ਮਾਰਗੋਜ਼ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ ਕੰਗ ਨੂੰ

204-218-3852  
Just4kang@gmail.com

**CARPET EMPIRE**  
Calgary Carpet Empire

**CARPET, HARDWOOD, LAMINATE, TILES, VINYL PLANKS, CARPET TILES & LINO**

Carpet Starting at \$1.99 Sf (Burrer material with installation)

FINANCING OPTIONS AVAILABLE

Kam: 403 991 0074 | 2935 19 St NE  
Office: 403 510 1515 | Calgary(AB) T2E7A2

sales@carpetempire.ca www.carpetempire.ca

Special Discount Over 2000 Sf

**SARDAR SUPER MARKET**  
ਸਰਦਾਰ ਸੁਪਰ ਮਾਰਕੀਟ

ਸਸਤੀ ਅਤੇ ਸਿਹਤਮੰਦ ਵਰਾਇਟੀ ਵਾਲਾ ਗਰੋਸਰੀ ਸਟੋਰ

204 416 0999

E1-55 Waterford Green Commons, Winnipeg (MB) R2R 0Z9

**Buta Singh Dhillon**  
Sales Associates

ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਨਾਂ

Cell: 204.880.6600  
Office: 204.987.9800

butadhillon@remax.net www.remax.ca

**Cityscape Family Dental**  
Dr. Rashmi Bajaj & Associates

Serving Individuals, Families & Communities Since 2016

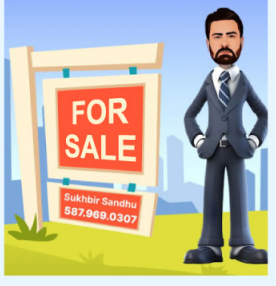
403 226 2121

**SHORY LAW**  
Est. 1998  
NO CLIENT IS TOO SMALL, NO MATTER TOO BIG

WWW.SHORYLAW.COM

- IMMIGRATION LAW
- CRIMINAL LAW
- FAMILY LAW
- REAL ESTATE LAW
- CIVIL LITIGATION

403-216-1199  
CONTACT@SHORYLAW.COM  
220-4851 WESTWINDS DRIVE NE CALGARY, AB T3J 4L4



ਅਲਬਰਟਾ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਸਹਿਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਚੈਸਟਰਮੀਅਰ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਖੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਪਸੰਦ Chelsea ਕਮਿਓਨਿਟੀ ਵਿੱਚ

ਮਹਿਲਾਂ ਵਰਗੇ ਘਰ ਅੰਦਰ ਰਹਿਣ ਦਾ ਸੁਪਨਾ ਪੂਰਾ ਕਰੋ



ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀਆਂ ਇਸਟੇਟ ਲਾਟਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਲਾਟ ਉੱਪਰ ਬਣਿਆ ਤੁਹਾਡੇ ਸੁਪਨਿਆਂ ਦਾ ਘਰ ਵਿਕਾਉ ਹੈ



ਪਰੱਫੈਸ਼ਨਲੀ ਲੈਂਡਸਕੇਪਡ

7 ਰੂਮ, 3300+ SQFT

- ਫੁੱਲੀ ਫਨਿਸ਼ਡ ਵਾਕਆਊਟ ਬੇਸਮੈਂਟ
- 3 ਗੈਰਾਜ, ਅੱਪਗਰੇਡਿਡ ਫਿਨਿਸ਼ਿੰਗ, ਬਿਲਟਿਨਿਸ, ਐਪਲਾਂਇਸਸ
- ਬੈਕਯਾਰਡ ਖੁੱਲੀਆਂ ਗਰਾਊਂਡਾਂ ਨਾਲ ਲੱਗਦਾ ਹੈ

ਮੇਨ ਫਲੋਰ ਮਾਸਟਰ ਬੈੱਡਰੂਮ/ਆਫਿਸ,  
2 ਮਾਸਟਰ ਬੈੱਡਰੂਮ ਸੈਕਿੰਡ ਫਲੋਰ  
5 1/2 ਵਾਸ਼ਰੂਮ

ਤਿੰਨੇ ਫਲੋਰਾਂ ਉੱਪਰ 9 ਫੁੱਟ ਉੱਚੀ ਛੱਤ  
ਮੇਨ ਫਲੋਰ ਉੱਪਰ ਗੋਲਾਈਦਾਰ ਪੌੜੀਆਂ

ਸੰਪਰਕ:

ਸੁਖਬੀਰ ਸੰਧੂ

403-371-4000

exp  
REALTY



ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬਿਜਨਸ ਦੀ ਐਡ ਇਸ ਥਾਂ 'ਤੇ ਲਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ

The Punjabi Newspaper

ਪੰਜਾਬੀ

ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ Punjabi Akhbaar

ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ: ਹਰਬੰਸ ਬੁੱਟਰ 403 640 2000

Edmonton : 780 599 2000 | Regina/Saskatoon : 639 999 1000 : Winnipeg 431 733 3000

Chief Editor : Harbans Buttar

ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬਿਜਨਸ ਦੀ ਐਡ ਇਸ ਥਾਂ 'ਤੇ ਲਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ

Vol: 11 No: 249 Website : www.punjabiakhbaar.ca Email: editor@punjabiakhbaar.ca Friday, 2 August 2024

### ਹੁਣ 25 ਦੀ ਬਜਾਏ 30 ਸਾਲ ਦੀ ਮਾਰਗੇਜ਼ ਹੋ ਸਕੋਗੀ

ਰੀਜ਼ਾਇਨਾ (ਪੰਜਾਬੀ ਐਲਾਨ ਕਰਦਿਆਂ ਵਿੱਤ ਮੰਤਰੀ ਵਿੱਤੀ ਬੋਝ ਵੀ ਘਟੇਗਾ। ਅਜਿਹਾ ਅਖ਼ਬਾਰ ਬਿਉਰੋ) ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਕਿਸਟੀਆ ਫਰੀਲੈਂਡ ਨੇ ਆਖਿਆ ਹੋਣ ਨਾਲ ਘਰਾਂ ਦੀ ਵਿਕਰੀ ਵਿੱਚ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰੀ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਵਾਲੇ ਕਿ 25 ਸਾਲ ਦੀ ਜਗਹਾ 30 ਸਾਲ ਹੋਰ ਤੇਜ਼ੀ ਆਉਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਲੋਕ ਜੇਕਰ ਨਵਾਂ ਬਣਿਆ ਘਰ ਦੀ ਮੋਰਗੇਜ਼ ਲੈਣ ਨਾਲ ਪਹਿਲੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਮਹੀਨਾ ਵਾਰ ਕਿਸਤ ਖਰੀਦਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਪਹਿਲੀ ਅਗਸਤ ਵਾਰ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਘੱਟ ਹੋ ਜਾਣ ਕਾਰਣ ਹੋਰ ਤੋਂ ਉਹ ਇਸ ਲਈ 30 ਸਾਲ ਦੀ ਮਹੀਨਾਵਾਰ ਕਿਸਤ ਘਟ ਜਾਵੇਗੀ ਜਿਸਦਾ ਲੋਕ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਮਾਰਗੇਜ਼ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਅਤੇ ਇਸ ਤਰਾਂ ਉਹਨਾਂ ਉਪਰੋਂ ਯੋਗ ਹੋ ਜਾਣਗੇ।

### ਸਿੱਖ ਸੋਸਾਇਟੀ ਰੀਜ਼ਾਇਨਾ ਵੱਲੋਂ ਦੂਸਰਾ ਸਾਲਾਨਾ ਖੇਡ ਮੇਲਾ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ

ਰੀਜ਼ਾਇਨਾ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖ਼ਬਾਰ ਬਿਉਰੋ) ਬੀਤੇ ਦਿਨੀ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਸੂਬੇ ਸਸਕੈਚਵਨ ਦੇ ਸਹਿਰ ਰੀਜ਼ਾਇਨਾ ਵਿਖੇ ਦੂਸਰਾ ਸਾਲਾਨਾ ਖੇਡ ਮੇਲਾ ਸਿੱਖ ਸੋਸਾਇਟੀ ਰੀਜ਼ਾਇਨਾ ਵੱਲੋਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਭਾਈਚਾਰਕ ਸਾਂਝ ਵਧਾਉਣ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਖੇਡਾਂ ਵਿੱਚ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਖੇਡ ਮੇਲੇ ਵਿੱਚ ਖਾਣ ਪੀਣ ਦੀਆਂ ਸਟਾਲਾਂ ਵੀ ਖੁਬ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਜੇਕਰ ਕਰਵਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਵੱਖ ਵੱਖ ਖੇਡਾਂ ਦੀ ਵੰਨਗੀ ਦਾ ਸ਼ਿਕਰ ਕਰੀਏ ਤਾਂ ਲੜਕੇ ਲੜਕੀਆਂ ਦੀ ਦੌੜ ਦੇ 50 ਮੀਟਰ ਪੰਜ ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੱਕ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ, 50 ਮੀਟਰ ਪੰਜ ਤੋਂ 100 ਮੀਟਰ 60 ਸਾਲ ਤੋਂ ਉਪਰ ਉਮਰ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਕਰਵਾਏ ਗਏ। ਰੱਸਾ ਕਸੀ ਦੀ ਟੀਮ ਵਿੱਚ ਤਾਂ ਤੱਕ, 100 ਮੀਟਰ 20 ਤੋਂ 40 ਸਾਲ



ਉਮਰ ਤੱਕ ਪੁਰਸ਼ ਅਤੇ ਲੇਡੀਜ਼ ਦੇ ਅਲੱਗ ਅਲੱਗ ਮੁਕਾਬਲੇ, 40 ਤੋਂ 60 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੱਕ ਪੁਰਸ਼ ਅਤੇ ਲੇਡੀਜ਼ ਦੇ ਅਲੱਗ ਅਲੱਗ ਮੁਕਾਬਲੇ ਅਤੇ 60 ਸਾਲ ਤੋਂ ਉਪਰ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਗੋਲਾ ਸੁੱਟਣ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਬਹੁਤ ਦਿਲਚਸਪ ਰਹੇ। ਸਪੁਨ ਲੈਮਨ ਰੋਸ ਜੋ ਕਿ ਮੁੱਢ ਵਿੱਚ ਚਮਚਾ ਲੈ ਕੇ ਉਪਰ ਨਿਬੂ ਚੱਖ ਕੇ ਦੌੜਨਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਇਹ ਬਹੁਤ ਦਿਲਚਸਪ ਰਹੀ। ਸਾਰੀ ਉਮਰ ਵਰਗ ਦੀ ਔਰਤਾਂ ਲਈ ਮਿਊਜ਼ੀਕਲ ਚੇਅਰ ਗੇਮ, ਮੇਲੇ ਵਿੱਚ ਖਿੱਚਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣੀ ਰਹੀ। ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਸਾਈਕਲ ਚਲਾਉਣਾ ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਲੋ ਸਾਈਕਲ ਰੋਸ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਇਸ ਵਿੱਚ ਵੀ ਮਰਦ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਨੇ ਬੜੀ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ। ਨੋਟ: ਸਿੱਖ ਸੋਸਾਇਟੀ ਰੀਜ਼ਾਇਨਾ ਖੇਡਾਂ ਦੀਆਂ ਫੋਟੋਆਂ ਸਫ਼ਾ 18 ਤੇ ਦੇਖੋ।



**Lori Gropp**  
lgropp@hlhenderson.ca  
306.566.4458



**Cherie Shook-Pelletier**  
cshook@hlhenderson.ca  
306.584.6995



**Russ Collicott**  
rcollicott@hlhenderson.ca  
306.924.3671

*Leaders in Transportation Insurance, Risk and Advice*

### ਚੋਣ ਮੈਦਾਨ ਵਿੱਚੋਂ ਪਿੱਛੇ ਹਟਣ ਉਪਰੰਤ ਟਰੰਪ ਨੇ ਜੋਅ ਬਾਇਡਨ ਨੂੰ ਰੱਜਕੇ ਕੋਸਿਆ

ਰੀਜ਼ਾਇਨਾ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖ਼ਬਾਰ ਬਿਉਰੋ) ਰਿਪਬਲਿਕਨ ਪਾਰਟੀ ਵੱਲੋਂ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਅਹੁਦੇ ਦੇ ਉਮੀਦਵਾਰ ਡੋਨਲਡ ਟਰੰਪ ਨੇ

ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਚੋਣ ਦੀ ਦੌੜ 'ਚੋਂ ਪਿੱਛੇ ਹਟਣ ਲਈ ਮੌਜੂਦਾ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਜੋਅ ਬਾਇਡਨ ਦੀ ਫੀਜ਼ਾਣਦੇ ਸਨ ਕਿ ਉਹ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਦੇ ਉਮੀਦਵਾਰ ਡੋਨਲਡ ਟਰੰਪ ਨੇ

ਕੀਤਾ ਕਿ ਬਾਇਡਨ ਦੇ ਡਾਕਟਰਾਂ ਸਮੇਤ ਉਸ ਦੇ ਕਰੀਬੀ ਵਿਅਕਤੀ ਵੀ ਜਾਣਦੇ ਸਨ ਕਿ ਉਹ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਦੇ ਉਮੀਦਵਾਰ ਡੋਨਲਡ ਟਰੰਪ ਨੇ

ਵੇਲੇ ਹੱਲਾ ਹੋ ਕਰਦਿਆਂ ਦਾ ਜ਼ੋਰ ਸਾਰੇ ਹੀ ਮੇਲੇ ਦਾ ਲੱਗਾ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਸਾਰਟਪੁੱਟ ਜਿਸਨੂੰ ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਵਿੱਚ ਗੋਲਾ ਸੁੱਟਣਾ ਵੀ ਕਹਿ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ, 40 ਸਾਲ ਦੀ

ਸੋਸ਼ਲ 'ਤੇ ਇੱਕ ਪੋਸਟ 'ਚ ਕਿਹਾ, "ਸਾਨੂੰ ਚਲਾਕ ਜੋਅ ਬਾਇਡਨ ਨਾਲ ਲੜਨ ਲਈ ਸਮਾਂ ਅਤੇ ਪੈਸਾ ਖਰਚ ਕਰਨ ਲਈ ਮਜਬੂਰ ਹੋਣਾ ਪਿਆ। ਬਹਿਸ 'ਚ ਨਿਰਾਸ਼ਾਜਨਕ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਮਗਰੋਂ ਉਹ ਚੋਣ ਮੈਦਾਨ ਤੋਂ ਪਿੱਛੇ ਹਟ ਗਏ। ਹੁਣ ਸਾਨੂੰ ਸਾਰਾ ਕੁੱਝ ਮੁੜ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ।" ਸਾਬਕਾ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨੇ ਸਵਾਲ ਕੀਤਾ ਕਿ ਕੀ ਰਿਪਬਲਿਕਨ ਪਾਰਟੀ ਨੂੰ 'ਧੱਖਾਥੜੀ ਲਈ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਇਡਨ ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ 'ਚ ਸਭ ਤੋਂ ਖਰਾਬ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਦੱਸਿਆ।

**JBK LAW OFFICE**  
IMMIGRATION & LEGAL EXPERT TEAM

**SPECIALIZATION:**  
Family Law, Estate Planning, Corporate Commercial & Real Estate, Family Sponsorship, PNP and Federal Applications

**Habibat Larai Kasim**  
LL.B., BL., LL.M.

Ph: 306-782-5040  
Fax: 306-782-5041  
habibat@jblawoffice.com

**ਸੈਸਕੈਚਵਨ ਵਿੱਚ ਵਕਾਲਤ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਦਾ ਨਾਂ**

**SPECIALIZATION:**  
Criminal Law, Immigration Law (Appeals & Judicial Reviews) Inadmissibility, SINP Secondary Reviews, CBSA Detention Reviews, Misrepresentation,

**Bhavan Jaggi**  
(Barrister & Solicitor)

Ph: 306-757-7998  
Fax: 306 700 2430  
email: bjaggi@jblawoffice.com  
www.jblawoffice.com

2-31 Broadway St. E. Yorkton, SK S3N 0K4      2010-11th Avenue, 7th Floor, RBC Building, Regina, SK S4P 0J3

**LISTING SPECIALISTS**  
For A Stress Free Home Selling Process  
Contact Team HomeswithNav



**NAV SINGH CHAHIL**  
306 209 1635  
homeswithnav@gmail.com



**GARY SUMAN**  
306 620 2362  
garysuman@gmail.com

yourhomes.ca      YOURHOMES.ca      REALTY EXECUTIVES  
www.yourhomes.ca      DIVERSIFIED REALTY

**Sanserwal Law Office**  
LEGAL & IMMIGRATION SERVICES



**HARJINDER SINGH SANSEARWAL**  
LL.M., B.A., LL.B.  
BARRISTER & SOLICITOR

- REFUGEE
- BUSINESS VISA
- JUDICIAL REVIEW AND APPEALS
- SINP SECONDARY REVIEWS
- CBSA DETENTION REVIEWS
- PR CASES
- MISREPRESENTATION
- FAMILY SPONSORSHIP

+1(639)-999-8552  
HSS.LAW17@GMAIL.COM  
WWW.SANSERWALLAW.CA

1530, ANGUS STREET, REGINA, SASKATCHEWAN

**EVERY DAY AUTO SALES LTD**

- Cars for Newcomers
- Used cars sale & purchase.
- Many cars available around \$10,000

ਹੁਣ ਹਰ ਕੋਈ ਕਾਰ ਦਾ ਮਾਲਕ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ

**306 988 2200**  
1675 Winnipeg Street, Regina

**DA INDIA CURRY HOUSE**  
"We take food Seriously"

Dine-In | Pub | Takeout | Catering (Indoor and Outdoor)

ਇਥੇ ਮਸਾਲਾ ਲੱਗਿਆ ਚਿਕਨ ਵੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

**10% Discount ON ONLINE ORDERS**

www.daindiacurry.com      WE ARE ON f Instagram Twitter G  
Ph: 306-522-1331

# 806 Victoria Ave, Regina S4N 0R6

**GRACE OVERSEAS**  
IMMIGRATION SOLUTION LTD.

- SINP - PROGRAMS
- FOREIGN WORKER RECRUITMENT (LMIA)
- PR CASES
- FAMILY SPONSORSHIP
- CITIZENSHIP APPLICATION
- STUDY PERMIT-PGWP
- VISITOR+SUPER VISA

SUKHBIR SIDHU (RCIC)  
LL.M., B.A., LL.B.

639-999-8552  
WWW.GRACECANADA.CA  
GRACEIMMISERVICE@GMAIL.COM

#2010, 11TH AVENUE, 7TH FLOOR RBC BUILDING, REGINA, SK

**MOHAMMAD DERAKHSHANFAR**  
MORTGAGE ASSOCIATE Lic#316587

ਸਾਰੇ ਹੀ ਬੈਂਕ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋਣ ਕਾਰਣ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਾਰਗੇਜ਼ ਸਸਤੀ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਸਿਰਫ ਇੱਥੇ ਹੀ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ।

**I work for YOU, NOT THE BANK!**

CELL: 306.351.4340  
mohammad.d@dominionlending.ca  
www.momomortgages.ca

**Dominion Lending Centres - The Mortgage Firm**  
3889 Arcola Avenue E, Regina, SK S4V 1P5 Canada  
Independently Owned & Operated - Brokerage Lic. #316454

**H&H TRANSPORTS INC.**  
1575 PARK STREET, REGINA

ਕਨੇਡਾ ਅਮਰੀਕਾ ਲਈ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਅਤੇ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

**Needs Driver for Canada, Prairies and Local Runs**  
Turn Pikes Runs  
Health benefits

- Great Mile Rate
- SINP/LMIA ਲਈ ਵੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ।
- Home Time on Every Weekend
- Just CAN-USA Runs
- Long and Short Haul

**HARRY** 306-537-6403      **GARRY** 306-201-9222

**Bullet**

**Now Hiring**  
We are hiring Company Drivers & Owner Operators for USA Open Board

**MUST HAVE**

- Clean Driver Abstract and CVOR
- Clear Criminal Search
- Minimum 6 months verifiable experience

Steady Mileage and Home time  
Bi Week Directly deposit  
Excellent equipment Dedicated to you  
Paid Border cross and waiting time after 2 Hours

**COMPETITIVE GREAT WAGES & REGULAR HOME TIME**  
COME INTO CHECK OUT OUR FAMILY. SEE OUR TRUCKS AND MEET OUR TEAM

BULLET EXPRESS INC, 1041 KEARNS CRES, REGINA  
info@bulletexpress.ca      306-914-7733/647-221-4700

**Nav Immigration Services**

- Student Visa - Worker Visa - Visitor Visa - Supervisa
- Permanent Residency Applications - PR Card Renewal
- Express Entry - Family Sponsorship - Refugee Applications
- Citizenship Applications - LMIA Applications - PNP

**Navjeet Kaur**  
Director, RCIC  
(Registered Canadian Immigration Consultant)

ਕਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਚੰਗੇ ਭਵਿੱਖ ਲਈ ਚੰਗੇ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਲਾਹਕਾਰ ਦਾ ਹੋਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ।

**306-201-4464**  
Regina, SK navimmigrationservices@gmail.com



# ਅਕਾਲ ਵਾਰੀਅਰਜ਼ ਕਲੱਬ ਨੇ ਗੀਤਕਾਰ ਅਲਬੇਲ ਬਰਾੜ ਦਾ ਕਨੇਡੀਅਨ ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਬਰਾਉਨਜ਼ ਕੱਪ ਜਿੱਤਿਆ

## ਜਸਰਾਜ ਹੱਲਣ ਵੱਲੋਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ



ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਖੇਡ ਮੈਦਾਨ ਵਿੱਚ ਕਰਵਾਏ ਗਏ ਪਹਿਲੇ ਬਰਾਉਨਜ਼ ਕੱਪ ਫੀਲਡ ਹਾਕੀ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਵਿੱਚ ਅਕਾਲ ਵਾਰੀਅਰਜ਼ ਫੀਲਡ ਹਾਕੀ ਕਲੱਬ ਨੇ ਖਿਤਾਬੀ ਜਿੱਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਖੇਡ ਮੈਦਾਨ ਵਿੱਚ ਕਰਵਾਏ ਇਸ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਵਿੱਚ ਕੈਲਗਰੀ ਦੀਆਂ ਕਲੱਬਾਂ ਨੇ

ਭਾਗ ਲਿਆ। ਅਕਾਲ ਵਾਰੀਅਰਜ਼ ਫੀਲਡ ਹਾਕੀ ਕਲੱਬ ਨੇ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਵਿੱਚ ਸਾਰੇ ਮੈਚ ਜਿੱਤੇ। ਸੈਮੀਫਾਈਨਲ ਵਿੱਚ ਅਕਾਲ ਵਾਰੀਅਰਜ਼ ਨੇ ਯੂਨਾਈਟਿਡ ਫੀਲਡ ਹਾਕੀ ਕਲੱਬ ਨੂੰ ਹਰਾਇਆ ਅਤੇ ਫਾਈਨਲ ਵਿੱਚ ਹਾਕਸ ਕਲੱਬ ਨੂੰ ਹਰਾ ਕੇ ਟਰਾਫੀ ਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰ ਲਿਆ। ਜੇਤੂ ਟੀਮ ਵੱਲੋਂ ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੱਧੂ, ਜੱਗਾ ਲੱਖੋ, ਮਨਵੀਰ ਸਿੰਘ ਮੋਰ, ਹਰਪ੍ਰੀਤ

ਨਾਗਰਾ, ਅਰਜ਼ਦੀਪ ਸਿੱਧੂ, ਗਗਨਦੀਪ ਮਾਨ, ਲਖਨ, ਕਰਮਾ ਰੂਪ ਕੁਲਾਰ, ਅਮਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਸੇਵਕ ਬਾਜਵਾ, ਜਤਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸੁਖਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮੋਰ ਨੇ ਭਾਗ ਲਿਆ। ਕਲੱਬ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਯਾਦਵਿੰਦਰ ਸਿੱਧੂ (ਯਾਦੂ) ਇਸ ਜਿੱਤ ਲਈ ਸਾਰੇ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਤੇ ਕਲੱਬ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਵਧਾਈ ਦਿੱਤੀ।

ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਬੀਤੇ ਦਿਨੀ ਕਨੇਡਾ ਦੀ ਫੇਰੀ ਉੱਪਰ ਆਏ ਪੰਜਾਬੀ ਗੀਤਕਾਰ ਅਲਬੇਲ ਬਰਾੜ ਉਰਫ ਦਿਓਣ ਵਾਲੇ ਅਲਬੇਲ ਦਾ ਕਨੇਡੀਅਨ ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਜਸਰਾਜ ਹੱਲਣ ਵੱਲੋਂ ਆਪਣੇ ਕੈਲਗਰੀ ਦਫਤਰ ਬੁਲਾਕੇ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਪੰਜਾਬੀ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਵਡੇਰੀ ਦੇਣ ਕਾਰਣ ਸਨਮਾਨ ਵੱਜੋਂ ਮਾਣਪੱਤਰ ਅਤੇ ਪੈਨ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਜਸਰਾਜ ਹੱਲਣ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਦੀ ਅਮੀਰੀ ਲਈ ਇਹੀ ਆਸ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਗੀਤਕਾਰ ਵੱਜੋਂ ਵਿਲੱਖਣ ਪੈੜਾ ਪਾਈਆਂ ਹਨ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਇਸ ਤੋਂ ਵੀ ਵੱਡੇ ਮਾਅਰਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਕਲਮ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਆਉਣ। ਪਾਠਕਾਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਵਰਨਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਅਲਬੇਲ ਬਰਾੜ ਦਾ ਨਿੱਖਿਆ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ



ਹੋਣਾ ਹੈ। ਔਖਾਂ ਮੁਹਰੇ ਦੀਹਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਰਤਕਦਾ ਛੱਡੀਏ ਨਾ ਵੈਰੀ ਨੂੰ, ਹੋਇਆ ਕੀ ਜੋ ਧੀ ਜੰਮ ਪਈ, ਨਖਰੇ ਬਿਨ ਸੋਹਣੀ ਤੀਵੀਂ, ਤੈਨੂੰ ਤੱਕਣਾ ਵੀ ਨਹੀਂ। ਕੁਲਦੀਪ ਮਾਣਕ ਦੇ ਗਾਏ ਗੀਤ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਜੁਬਾਨ ਚੜ੍ਹੇ। ਕਲੀਆਂ ਦੇ ਬਾਦਸਾਹ ਲੋਕ ਗਾਇਕ ਕੁਲਦੀਪ ਮਾਣਕ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਸਬੰਧਾਂ ਬਾਰੇ ਅਲਬੇਲ ਬਰਾੜ ਦਾ ਅਵੇ ਨਾਲ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਕੁਲਦੀਪ ਮਾਣਕ ਨਾ ਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਅੱਜ ਅਲਬੇਲ ਬਰਾੜ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਸੀ। ਤਕਰੀਬਨ ਸੈਕਿੰਡੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਤੋਂ ਵੀ ਵੱਧ ਗਾਇਕ ਅਤੇ ਗਾਇਕਾਵਾਂ ਨੇ ਅਲਬੇਲ ਬਰਾੜ ਦੇ ਗੀਤਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਗਲੇ ਦਾ ਹਾਣੀ ਬਣਾਉਂਦਿਆਂ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਧਰਤੀ ਉਪਰਲੇ ਗਾਇਕੀ ਦੇ ਅਖਾੜਿਆਂ ਅਤੇ ਕੋਠਿਆਂ ਉੱਪਰ ਵਜਦੇ ਸਪੀਕਰਾਂ ਜੁਰੀਏ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਕੰਨ ਰਸ ਦਾ ਸੁਆਦ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਹੁਣ ਗੱਡੀਆਂ ਦੀ ਚੋਰੀ ਰੋਕਣ ਲਈ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਹੈਲੀਕਾਪਟਰ ਮਿਲਣਗੇ



ਟੋਰਾਂਟੋ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਓਟਾਰੀਓ ਦੇ ਪ੍ਰੀਮੀਅਰ ਡਗ ਵੋਰਡ ਨੇ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਗ੍ਰੇਟਰ ਟੋਰਾਂਟੋ ਏਰੀਆ ਅਤੇ ਓਟਵਾ ਵਿੱਚ ਗੱਡੀਆਂ ਦੀ ਚੋਰੀਆਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਪੁਲਿਸ ਹੈਲੀਕਾਪਟਰ ਖਰੀਦਣ ਵਾਸਤੇ ਸੂਬਾ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ 134 ਮਿਲੀਅਨ ਨਿਵੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਉਹਨਾਂ ਆਖਿਆ ਕਿ ਇਸ ਨਿਵੇਸ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਨਵੇਂ ਔਰ 135 ਪੁਲਿਸ ਹੈਲੀਕਾਪਟਰ ਓਟਾਰੀਓ ਪ੍ਰੋਵਿੰਸ਼ਲ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ ਜੋ ਕਿ ਟੋਰਾਂਟੋ ਅਤੇ ਓਟਵਾ ਲਈ ਹੋਣਗੇ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਤਿੰਨ ਹੋਰ ਹੈਲੀਕਾਪਟਰ ਦਰਹਮ ਹਾਲਟਨ ਅਤੇ ਪੀਲ ਰੀਜਨਲ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ

### CUSTOM CABINETS

SPECIALIST IN  
CUSTOM KITCHEN,  
BARS, WASHROOM VANITY,  
CLOSET & ALL  
COMMERCIAL MIL WORK

**BUILT GARAGE,  
GARAGE DOOR INSTALL,  
NEW HOUSES FARMING,  
OLD HOUSE EXTENSION  
& ANY OTHER  
ADD ON CONSTRUCTION WORK,  
BASEMENT DEVELOPMENT**

**HMP**  
PROFESSIONAL  
CONSTRUCTION LTD.

**PAUL SEKHON**

403 701 4947, 403 829 5000  
www.hmphone.com

### SSSS

IMMIGRATION SERVICES

www.ssssimmigration.com

**SERVICES**  
LMIA APPROVALS, EXPRESS ENTRY  
INVESTOR & BUSINESS CLASS  
SKILLED WORKER & FAMILY CLASS  
STUDENT VISA & WORK PERMIT  
PNP (ALL PROVINCES)  
PR CARD & CITIZENSHIP

**GREAT OPPORTUNITY  
FOR STUDENTS  
& POST GRADUATE  
WORK PERMIT HOLDERS**

**HEAD OFFICE**  
Ph: 403 351 5355  
Fax: 403 789 8222  
116, 3770 Westwinds Dr NE Calgary AB T3J 5H3  
info@sssimmigration.com

## SUPERVISA Medical Insurance

ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਟੀਮ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ

**SERVICES**

- Life Insurance
- Mortgage Insurance
- Critical Illness Insurance
- Disability Insurance

## Punjab Insurance Inc

ਜਿਹੜੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਦੱਸਣਗੇ ਲੋੜ ਪੈਣ ਤੇ ਉਹੀ ਮਿਲਣਗੀਆਂ

**403 404 3500**  
sidhu.harpinder@gmail.com

**Harpinder Sidhu**  
REGIONAL MANAGER

**Lovepreet Sidhu**  
REGIONAL MANAGER

## ਗੱਲ ਤਾਂ ਪਰਦੇ ਦੀ ਹੀ ਹੈ!

ਘਰ ਨਵਾਂ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣਾ ਉਹਦੀ ਦਿੱਖ ਤਾਂ ਪਰਦਿਆਂ ਨਾਲ ਹੀ ਬਣਦੀ ਐ!

ਕਾਲ: 403 953 1000

E Mail: Info@twcoverings.com  
Web: www.twcoverings.com  
@ Timelesswindowcoverings

## TW COVERINGS

TIMELESS WINDOW COVERINGS

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਵਿੰਡੋ ਬਲਾਈਂਡ ਦੀ ਬੇ-ਸੁਮਾਰ ਵਰਾਇਟੀ ਹੈ

ਸਾਡੀ ਟੀਮ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਆਕੇ ਹੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦਿਖਾਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦ ਦੇ ਬਲਾਈਂਡ ਬਣਾਕੇ ਦੇਣਗੇ।

**LAKESIDE MEAT MASALA**

**Wings Special**  
Every Tuesday and Wednesday

ਬੱਕਰੇ ਅਤੇ ਮੁਰਗੇ ਦਾ ਅਚਾਰ ਹਰ ਵੇਲੇ ਤਿਆਰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ

**10% OFF On 3 Labs**

Special Discount for Birthdays & Parties

Uber Eats

**LAKESIDE MEAT MASALA**

Now Serving Cooked Marinated Meat, Fish and Chicken

**587.470.4000**

202, 175 Chestermere Station Way Chestermere, AB T1X 1V2

# ਦਰਬਾਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵੱਲੋਂ ਬਾਬਾ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੀ ਮੌਜੂਦਗੀ ਵਿੱਚ ਨਵੀਂ ਬਿਲਡਿੰਗ ਵਿਖੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਗਈਆਂ

ਅਲਬਰਟਾ ਪ੍ਰੀਮੀਅਰ ਡੈਨੀਅਲ ਸਮਿਥ ਨੇ 1 ਲੱਖ 25 ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਲਰ ਦੀ ਗਰਾਂਟ ਦਾ ਚੈੱਕ ਭੇਟ ਕਰਦਿਆਂ ਹਾਜ਼ਿਰੀ ਭਰੀ



ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਚਲਾਈਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਬੀਤੀ 22 ਜੁਲਾਈ ਨਵੇਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਗੋਬਿੰਦ ਸਰਵਰ 2024 ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਦਰਬਾਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਵੱਲੋਂ ਕਈ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਮੈਕਨਾਈਟ ਐਂਡ ਆਰ ਟੀ ਵਾਲੀ ਵੈਸਟਵਿੰਡਜ਼ ਸਾਈਟ ਉੱਪਰ ਚਲਾਈਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਗੋਬਿੰਦ ਸਰਵਰ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਦੀ ਨਵੀਂ ਇਮਾਰਤ ਸੈਡਲਪੀਸ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਗੇਟ 8730-45 ਸਟਰੀਟ ਨਾਰਥ ਈਸਟ ਗੋਬਿੰਦ ਸਰਵਰ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਕੈਲਗਰੀ ਵਿਖੇ ਤਬਦੀਲ ਕਰਕੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਪੰਜ ਪਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਇਸ ਮੌਕੇ ਬਾਬਾ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਜੀ ਤੇ ਹੋਰ ਧਾਰਮਿਕ ਅਤੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਸ਼ਖਸੀਅਤਾਂ ਦੀ ਮੌਜੂਦਗੀ ਵਿੱਚ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ ਪਾਵਨ ਬੀੜ ਨੂੰ ਸਤਿਕਾਰ ਸਹਿਤ ਨਵੀਂ ਬਿਲਡਿੰਗ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਅਲਬਰਟਾ ਦੀ ਪ੍ਰੀਮੀਅਰ ਡੈਨੀਅਲ ਸਮਿਥ ਨੇ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਲਈ ਵਧਾਈਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਤੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵੱਲੋਂ ਸਮਾਜ ਸੇਵੀ ਕਾਰਜਾਂ ਅਤੇ ਅਲਬਰਟਾ ਦੀ ਤਰੱਕੀ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ ਵਿੱਚ ਪਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਯੋਗਦਾਨ ਦੀ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕੀਤੀ। ਉਹਨਾਂ ਅਲਬਰਟਾ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਲਈ ਇੱਕ ਲੱਖ 25 ਹਜ਼ਾਰ ਦੀ ਗਰਾਂਟ ਦਾ ਚੈੱਕ ਗੋਬਿੰਦ ਮਾਰਗ ਚੈਰੀਟੇਬਲ ਟਰਸਟ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ ਦੇ ਅਹੁਦੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਭੇਟ ਕੀਤਾ। ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਹੀ ਮੌਜੂਦ ਬਟਰ ਫਲਾਈ ਪਾਰਕ ਦਾ ਨਾਮ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਨਾਮ ਉਪਰ ਕਰਨ ਦੀ ਰਸਮ ਬੋਲੇ ਸੋ ਨਿਹਾਲ ਦੇ ਜੈਕਾਰਿਆਂ ਨਾਲ ਪੰਜ ਪਿਆਰਿਆਂ ਵੱਲੋਂ ਪਰਦਾ ਚੁੱਕਦਿਆਂ ਨਿਭਾਈ ਗਈ। ਧੰਨ ਧੰਨ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ ਉਪਦੇਸ਼ ਦ੍ਰਿੜ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸਤਿਕਾਰਯੋਗ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੁੱਲਦਪੁਰੀ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲਿਆਂ ਵੱਲੋਂ 22 ਜੁਲਾਈ ਤੋਂ 28 ਜੁਲਾਈ ਤੱਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੇ ਨਿਤਨੇਮ, ਸਿਮਰਨ, ਆਸਾ ਦੀ ਵਾਰ, ਦੁਪਿਹਰ 11 ਵਜੇ ਸੰਗਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਸਾਮ 6-8:15 ਵਜੇ ਪੌਰ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਖਜ਼ਾਨਾ ਦਰਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੌਰਾਨ ਸੰਗਤਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝ ਪਾਈ ਗਈ ਇਸ ਮੌਕੇ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਕੈਲਗਰੀ ਅਤੇ ਆਸ ਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਦੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ ਹਾਜ਼ਿਰੀ ਭਰੀ।

## Sidhu Accounting & Financial Services

**Accounting Services**

- Personal Tax Returns
- Corporate Tax Returns
- Computerized Bookkeeping
- T4's
- Record of Employment

**Financial Services**

- RRSP
- Life Insurance
- Term Life
- Universal Life
- Critical Illness Insurance
- Segregated Funds

**IQBAL SIDHU** ਛੋਟੇ ਵੱਡੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਿਜ਼ਨਸ ਲਈ ਅਕਾਊਂਟਿੰਗ ਦੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਇਕਬਾਲ ਸਿੱਧੂ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**(403) 568-2667**

#202, 4656 Weswinds Drive NE. Calgary AB T3J 3Z5

## ਤੀਆਂ ਲੱਗੀਆਂ ਪ੍ਰੇਰੀਵਿੰਡ ਪਾਰਕ, ਕਾਗਲੀ ਕਾਗਲੀ ਪੈਰ ਪੱਟ ਲੈ

ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) - ਕੈਲਗਰੀ ਵੈਨੇਸ ਕਲਚਰਲ ਐਂਸੇਂਸੀਏਸ਼ਨ ਦੀ ਮਹੀਨਾਵਾਰ ਮੀਟਿੰਗ ਪ੍ਰੇਰੀਵਿੰਡ ਪਾਰਕ ਵਿਖੇ ਤੀਆਂ ਦੇ ਤਿਉਹਾਰ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਬਹੁਤ ਹੀ ਜੋਸ਼ ਅਤੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਭਰਪੂਰ ਮਾਹੌਲ ਵਿੱਚ ਹੋਈ। ਸਾਉਣ ਮਹੀਨਾ ਦਿਨ ਤੀਆਂ ਦੇ ਪਿੱਠਲੀ ਪੀਘਾਂ ਪਾਈਆਂ। ਪੀਘਾਂ ਝੂਟਦੀਆਂ ਨਣਦਾਂ ਤੇ ਭਰਜਾਈਆਂ। ਗੁਰਚਰਨ ਕੌਰ ਬਿੰਦ ਜੀ ਨੇ ਤੀਆਂ ਦੀ ਮਹੱਤਤਾ, ਪੰਜਾਬੀ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਵਿੱਚ ਇਸ ਤਿਉਹਾਰ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਬਾਰੇ ਵਿਸਥਾਰ ਪੂਰਵਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਭਾ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸਤਿਕਾਰ ਯੋਗ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਬਲਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਬਗੜਾ ਜੀ ਨੇ ਆਪ

ਬੋਲੀ ਪਾਰਕ ਗਿੱਧੇ ਲਈ ਪਿੜ ਬੰਨ ਦਿੱਤਾ। ਸਾਰੀਆਂ ਭੇਟਾਂ ਨੇ ਗਿੱਧੇ ਵਿੱਚ ਧਮਾਲਾਂ ਪਾ ਕੇ ਪ੍ਰੇਰੀਵਿੰਡ ਪਾਰਕ ਦੀਆਂ ਫਿਜ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ

ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀਆਂ ਦੀ ਗੂੰਜ ਪਾ ਦਿੱਤੀ। ਸੰਸਾ, ਨਨਾਣਾ ਜਾਂ ਸੁਹਰੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸਤਾਈਆਂ ਕੁੜੀਆਂ ਦੀਆਂ ਬੋਲੀਆਂ ਨੇ

ਭੜਾਸ ਇੰਝ ਭੜਾਸ ਕੱਢੀ। ਤੇਨੂੰ ਤੀਆਂ ਨੂੰ ਲੈਣ ਨਾ ਆਏ ਬਹੁਤਿਆਂ ਭਰਾਵਾਂ ਵਾਲੀਏ। ਸੱਸ ਚੰਦਰੀ ਦੇ ਰੁਦਨ ਸੁਣਾਵਾਂ, ਪੀੜ੍ਹੀ ਉੱਤੇ ਬਹਿ ਜਾ ਵੀਰਨਾ। ਲਮੀਂ ਹੋਕ ਦੇ ਗੀਤਾਂ ਨੇ ਪਾਰਕ ਵਿੱਚ ਹਾਜ਼ਰ ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਖਿੱਚਿਆ। ਇਉਂ ਜਾਪਦਾ ਸੀ ਜਿਵੇਂ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹੀ ਕਿਸੇ ਪਿੰਡ ਵਿੱਚ ਹੋਈਏ। ਵੰਨ ਸੁਵੰਨੇ ਪਕਵਾਨਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਖੀਰ, ਕੜਾਹ, ਗੋਲਗੱਪੇ, ਦਹੀਂ-ਭੱਲੇ, ਕੜੀ-ਚੌਲ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਕੁੱਝ ਸ਼ਾਮਲ ਸੀ, ਦੀ ਮਹਿਕ ਹਰ ਪਾਸੇ ਖਿਲਰੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਆਖਿਰੀ ਬੋਲੀ ਸਾਉਣ ਵੀਹ ਕੱਠੀਆਂ ਕਰੇ ਭਾਦੋਂ ਚੰਦਰੀ ਵਿਛੋੜੇ ਪਾਵੇ ਨਾਲ ਪਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਕੀਤੀ ਗਈ।

## PEEL FINANCIAL

Experts in Commercial & Industrial Finance Heavy Equipment Transportation

LEASING & FINANCE

ਪੀਲ ਫਾਇਨਾਂਸੀਅਲ ਵਾਲੇ ਹੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਣਾ ਸਕਦੇ ਨੇ ਹੈਵੀ ਡਿਊਟੀ ਟਰੱਕ ਟ੍ਰੈਲਰ, ਟਰੱਕ ਦੇ ਮਾਲਕ

**Jatinder Gill**  
Jay@peelfinancial.ca  
306 880 3869  
(Winnipeg)

**Davinder Gill**  
Lease Account Manager  
dave@peelfinancial.ca  
306 490 2205

ਘੱਟ ਰੇਟ ਉੱਪਰ ਕੁਝ ਹੀ ਮਿੰਟਾਂ ਵਿੱਚ ਟਰੱਕ ਲੋਨ ਦੀ ਅਪਰੂਵਲ ਲਵੋ।

## NORTHEAST AUTOMOTIVE

Bring your vehicle into NorthEast Automotive and be on smoother, stress free roads

First Choice for Engine Repair

ਆਪਣੀ ਕਾਰ ਦੀ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਰਿਪੇਅਰ ਅਤੇ ਇੰਜਣ ਦੇ ਨੰਬਰ 1 ਕੰਮ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

Contact: **DEEP**  
4205-17 Ave SE  
Calgary (AB)  
www.neauto.ca Ph. 403-263-1000, 403-250-7038

Fax: 403 313 9993  
Email: deep@neauto.ca

## SUPERVISA INSURANCE

RESP & RRSP  
CRITICAL ILLNESS INSURANCE  
LIFE INSURANCE  
MORTGAGE INSURANCE  
TRAVEL INSURANCE

**Punjab Insurance Inc**  
"Your Local Insurance Advisor"  
VISITOR INSURANCE

ਘਰ ਬੈਠੇ ਹੀ ਆਨ ਲਾਈਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

90 DAYS NEW IMMIGRANT INSURANCE

**NAVDEEP JASWAL**  
Financial Advisor  
403 909 4141

## Asia Pacific Immigration Consulting Ltd.

ਏਸ਼ੀਆ ਪੈਸੇਫਿਕ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਕੰਸਲਟਿੰਗ ਲਿਮਟਡ

ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸੇਵਾਵਾਂ

- ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ
- ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ
- ਐਲ ਐਮ ਓ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਰੱਦ ਕੀਤੇ ਕੇਸਾਂ ਵਾਸਤੇ ਅਪੀਲ

Call for an appointment  
**403-225-1111**  
Toll Free 1-855-723-0001

Unit 144, 3670, 63rd Ave, NE, Calgary, AB (Behind ATB Head Office)  
Email: info@apacimmigration.ca Website: www.apacimmigration.ca









COPPERSTONE  
AT COPPERFIELD

ਪੱਤਝੜ 2024  
ਮੌਕੇ ਨਵੇਂ  
ਘਰ ਜਾਓ



## ਬਿਨਾਂ ਮੁਕਾਬਲਾ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ਾਂ ਦੇ ਹੁਣੇ ਖਰੀਦੋ

### ADVANTAGES OF BUYING PRESALES

- **Your home, your way** - ਆਪਣਾ ਫਲੋਰ ਪਲਾਨ ਆਪ ਚੁਣੋ, ਮੇਨ ਫਲੋਰ ਉੱਪਰ ਫੁੱਲ ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਦੇ ਨਾਲ ਇੱਕ ਸਪਾਈਸ ਕਿਚਨ ਜਾਂ ਬੈੱਡਰੂਮ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕਰਨ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰੋ।
- **Customization options** - ਰੰਗ, ਲਾਈਟਾਂ ਅਤੇ ਹਾਰਡਵੇਅਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਇੱਛਾ ਅਨੁਸਾਰ ਵੀ ਚੁਣ ਸਕਦੇ ਹੋ!
- **Best of all, no competing offers**

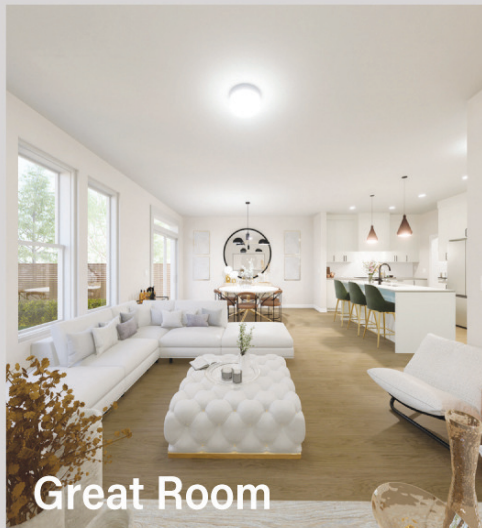
ਸਾਡੇ ਆਧੁਨਿਕ ਸਿੰਗਲ ਫੈਮਿਲੀ ਹੋਮ ਸਮਕਾਲੀ ਬਾਹਰੀ ਆਰਕੀਟੈਕਚਰ ਅਤੇ ਉੱਚ-ਅੰਤ ਦੇ ਅੰਦਰੂਨੀ ਹਿੱਸੇ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਘਰ ਨੌਜਵਾਨ ਅਤੇ ਬਹੁ-ਪੀੜ੍ਹੀ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਲਈ ਕਾਫੀ ਥਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਮੌਰਟਗੇਜ ਸਹਾਇਕ ਵਜੋਂ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਜਾਂ ਬਹੁ-ਪੀੜ੍ਹੀ ਜੀਵਨ ਸ਼ੈਲੀ ਨੂੰ ਪੂਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਵਿਕਲਪਿਕ 1 ਜਾਂ 2 ਬੈੱਡ ਵਾਲੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਬੇਸਮੈਂਟ ਸੂਟ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਘਰ ਦੀਆਂ ਹੋਰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇੱਕ ਮਸਾਲੇ ਦੀ ਰਸੋਈ ਅਤੇ ਮੁੱਖ 'ਤੇ ਬੈੱਡਰੂਮ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵੀ ਸੁਵਿਧਾਜਨਕ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

Starting from High \$600's Excl. GST.

ਹੋਰ ਜਾਣਨ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰੋ!



Den



Great Room



Kitchen



Walk-in Spice Kitchen

SHOWHOMES NOW OPEN  
1233 Copperfield Blvd SE,  
Calgary, AB T2Z 5G1

Monday to Wednesday - 2 PM to 8 PM  
Thursday & Friday - By Appointment Only  
Saturday & Sunday - 12 PM to 5 PM

587.352.4266 | COPPERSTONELIVING.COM

VESTA  
PROPERTIES

# VESTA ELEVATE COLLECTION

## AT COOPER'S CROSSING

### ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਪੱਧਰ ਨੂੰ ਉੱਚਾ ਚੁੱਕੋ

ਵੇਸਟਾ ਐਲੀਵੇਟ 'ਤੇ ਪੁਰਸਕਾਰ ਜੇਤੂ ਘਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਲਗਜ਼ਰੀ ਰਹਿਣ ਦੇ ਸਿਖਰ ਦੀ ਅਜਿਹੀ ਖੋਜ ਕਰੋ। ਜੋ ਸੰਗ੍ਰਹਿ, ਕੂਪਰਜ਼ ਕਰਾਸਿੰਗ ਦੇ ਵੱਕਾਰੀ, ਪੁਰਸਕਾਰ ਜੇਤੂ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿੱਚ ਸਥਿਤ ਹੈ। ਜਿਸ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ 3-ਮੰਜ਼ਲਾ ਵਿਲੇਜ ਟਾਊਨਹੋਮਜ਼, 2-ਮੰਜ਼ਲਾ ਬ੍ਰੀਮਸਟੋਨ ਟਾਊਨਹੋਮਜ਼, ਅਤੇ ਮਾਸਟਰ-ਆਨਮੇਨ ਬੰਗਲੇ। ਆਲੀਸ਼ਾਨ ਇੰਟੀਰੀਅਰ ਦੇ ਨਾਲ ਆਧੁਨਿਕ ਸਮਕਾਲੀ ਮੋਨਾਰਕ ਕੰਡੋ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਵੀ ਹੈ। 4,500 ਵਰਗ ਫੁੱਟ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉੱਚੀਆਂ ਅੰਦਰੂਨੀ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਮੁਕੰਮਲ ਅਤੇ ਵਿਲੱਖਣ ਬਾਹਰੀ ਆਰਕੀਟੈਕਚਰ।



### BRIMSTONE

TOWNHOMES AT COOPER'S CROSSING

#### 3-STOREY TOWNHOMES

3 Bedrooms | 2.5 Bath  
1,565 – 1,602 sq. ft.  
Covered deck off the kitchen and a second balcony off the master bedroom

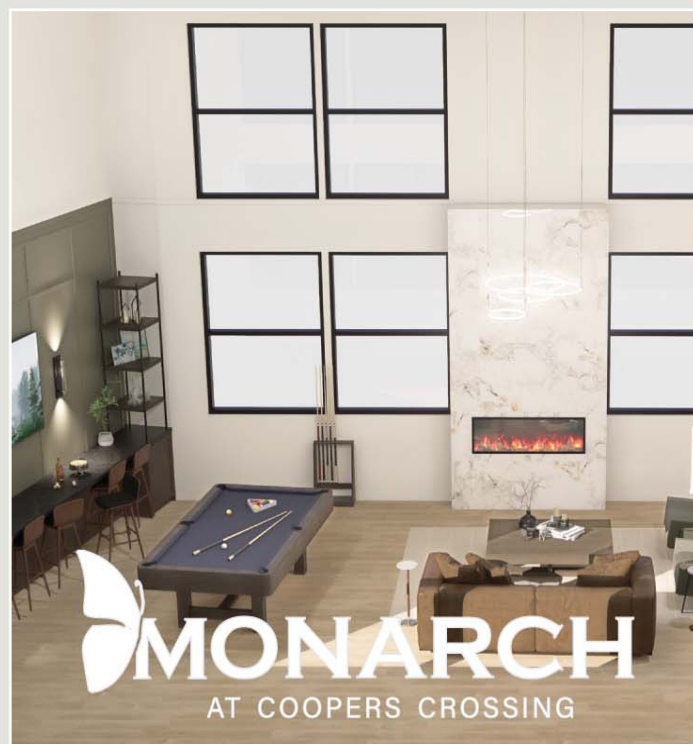


### VILLAGE

TOWNHOMES AT COOPER'S CROSSING

#### 2-STOREY TOWNHOMES

3 Bedrooms + Loft | 2.5 Bath  
1,782 – 1,846 sq.ft.  
Corner units offering master-on-main living option  
Double car garage



### MONARCH

AT COOPERS CROSSING

#### LUXURY URBAN CONDOS

2 condo buildings  
4 Storeys each  
106 condos + 2 townhome units  
670 - 1,198 SQ.FT.  
**More amenities to be announced**



### ACADIA VILLAS

AT COOPER'S CROSSING

#### BUNGALOW VILLAS

Master-on-Main Living  
1 Bedroom + Flex | 2 Bath  
1,410 SQ.FT. + 1,388 SQ. FT.  
Double front attached garage

SALES CENTRE  
#1601 – 201 Cooperswood Green SW, Airdrie  
587.317.1516 | cooperscrossing@vestaproperties.com

Monday to Wednesday - 2 PM to 8 PM  
Thursday & Friday - By Appointment Only  
Saturday & Sunday - 12 PM to 5 PM

**VESTA**  
PROPERTIES

Renderings are artistic concept only and subject to change without notice.

**VESTAELEVATE.COM**







# ਸ਼ੋਰੀ ਲਾਅ ਐਲ ਐਲ ਪੀ ਨੇ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਅਨ ਫੋਕਸਡ ਲੀਗਲ ਫਰੀ ਕਲੀਨਿਕ ਦੀ ਮੇਜ਼ਬਾਨੀ ਕੀਤੀ



## SHORY LAW

Est. 1998  
NO CLIENT IS TOO SMALL, NO MATTER TOO BIG

FOLLOW US @ SHORYLAW  
WWW.SHORYLAW.COM

- IMMIGRATION LAW
- CRIMINAL LAW
- FAMILY LAW
- REAL ESTATE LAW
- CIVIL LITIGATION

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਰਕਾਰ ਵਿੱਚ ਦੋ ਵਾਰ ਐਮ ਪੀ ਅਤੇ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਮਿਟੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਹੋ ਕੇ ਦਵਿੰਦਰ ਸ਼ੋਰੀ ਕੋਲੋਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲੈਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

403-216-1199

CONTACT@SHORYLAW.COM

220-4851 WESTWINDS DRIVE  
NE CALGARY, AB T3J4L4



ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਲਬਰਟਾ, ਅਤੇ ਦੱਖਣੀ ਵਿਖੇ ਸਵੇਰੇ 10:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਹੋਣਗੇ) ਕੈਲਗਰੀ ਏਸ਼ੀਅਨ ਫੋਕਸਡ ਲੀਗਲ ਫਰੀ ਕਲੀਨਿਕ ਦੀ ਮੇਜ਼ਬਾਨੀ ਕੀਤੀ। ਪਹਿਲੇ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਅਨ ਫੋਕਸਡ ਲੀਗਲ ਫਰੀ ਕਲੀਨਿਕ ਦੀ ਮੇਜ਼ਬਾਨੀ ਕੀਤੀ। ਪਹਿਲੇ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਅਨ ਫੋਕਸਡ ਲੀਗਲ ਫਰੀ ਕਲੀਨਿਕ ਦੀ ਮੇਜ਼ਬਾਨੀ ਕੀਤੀ। ਪਹਿਲੇ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਅਨ ਫੋਕਸਡ ਲੀਗਲ ਫਰੀ ਕਲੀਨਿਕ ਦੀ ਮੇਜ਼ਬਾਨੀ ਕੀਤੀ।

## ਖੇਤਾਂ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਲੋੜ



**ਟਰੀ ਪੈਕਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ**  
(ਮਾਰਚ ਤੋਂ ਦਸੰਬਰ ਤੱਕ ਚਲੇਗਾ)

ਕੰਮ ਸਾਰਾ ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਹੋਵੇਗਾ  
ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਸਟੈਂਪਾ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ  
ਰਹਿਣ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪਰਬੰਧ ਹੈ

### ਕਲਾਸ 4 ਡਰਾਈਵਰ ਦੀ ਵੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ

**ਕਾਲ ਕਰੋ:**  
**1 250 319 7263**



## ਤੁਹਾਡੇ ਨਵੇਂ ਘਰ ਵਿੱਚ ਖੁੱਲੀ ਥਾਂ ਨੂੰ ਗਲਵੱਕੜੀ ਪਾਓ

Painted Sky Lot

City of Calgary Lot



46'



36'

ਵੱਡੇ ਲਾਟ ਦੇ ਨਾਲ ਅਤੇ ਤੁਰੰਤ ਕਬਜ਼ੇ ਵਾਲੇ ਘਰ

ਵੱਡੀਆਂ ਅਤੇ ਚੌੜੀਆਂ ਲਾਟਾਂ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ ਵਧੇਰੇ ਜਗ੍ਹਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਸਟੋਰੇਜ, ਆਰਵੀ ਪਾਰਕਿੰਗ, ਗਜ਼ੀਬੋ ਜਾਂ ਖੇਡਣ ਲਈ ਵਧੇਰੇ ਜਗ੍ਹਾ ਹੈ।

**LANED HOMES**  
from the low

**\$600s**

**FRONT GARAGE HOMES**  
from the mid

**\$600s**

ਰੁੱਖੇ ਹੋਏ ਸ਼ਹਿਰੀ ਵਾਤਾਵਰਣ ਦੇ ਤਣਾਅ ਤੋਂ ਵੱਖ ਇੱਕ ਆਂਢ-ਗੁਆਂਢ ਵਿੱਚ ਘਰ ਆਓ - ਇੱਕ ਵਿਸ਼ਾਲ ਭਾਈਚਾਰਾ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬੇਅੰਤ ਪੈਰੀਜ਼ ਵਾਂਗ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ। ਪੇਂਟਡ ਸਕਾਈ ਇੱਕ ਪਰਿਵਾਰਕ ਆਰਾਮ ਭਾਈਚਾਰਾ ਹੈ ਜੋ ਇਸਦੇ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਦੀਆਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ਾਂ, ਜੀਵਨ ਸੈਲੀ ਅਤੇ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਉਹਨਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਲਈ ਇੱਕ ਪਨਾਹਗਾਹ ਹੈ ਜੋ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਦਾ ਵਿਕਲਪ ਲੱਭ ਰਹੇ ਹਨ, ਪਰ ਜੋ ਅਜੇ ਵੀ ਨੇੜਲੇ ਸਕੂਲਾਂ, ਮਨਰੰਜਨ ਅਤੇ ਸੈਂਟਰਕਲੀਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਸਦੀ ਬੁਨਿਆਦ ਰਿਹਾਇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਵਿਭਿੰਨਤਾ 'ਤੇ ਟਿੱਕੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜੀਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

Sterling Homes, Broadview Homes, NuVista Homes

[paintedskyinlangdon.com](http://paintedskyinlangdon.com)

WE CREATE LEGACY COMMUNITIES THAT INSPIRE PRIDE, ENRICH LIVES AND ENDURE IN VALUE.

**QUALICO**  
communities

# Punjabi Chulha ਪੰਜਾਬੀ ਚੁੱਲ੍ਹਾ Restaurant & Sweet Shop

## We Do Take-Out & Catering For All Events

ਫੋਨ ਆ ਗਿਆ ਕਿ ਘਰ ਪ੍ਰਾਹੁਣੇ ਆ ਰਹੇ ਨੇ ਐਵੈ ਨਾ ਡਰੋ!  
“ਪੰਜਾਬੀ ਚੁੱਲ੍ਹੇ” ਦੇ ਖਾਣਿਆਂ ਨਾਲ ਮਹਿਮਾਨਾਂ ਦੀ ਆਓ ਭਗਤ ਕਰੋ!  
ਦਿਲ ਚਾਹੇ ਉੱਥੇ ਬੈਠ ਕੇ ਖਾਓ-ਦਿਲ ਚਾਹੇ ਘਰ ਲੈ ਜਾਓ!  
ਆਪਣੇ ਘਰ ਵੇਲਣੇ ਨੂੰ ਛੁੱਟੀ, ਬੱਸ ਵੇਲਣੇ ਦੀ ਥਾਂ ਫੋਨ ਘੁਮਾਓ!

**83 Martindale Blvd NE Calgary, AB T3J 3M7**  
**P: 403-453-9000 / C: 403-477-5142**

**ਪੰਜਾਬੀ ਚੁੱਲ੍ਹਾ**  
**ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ**

ਕੈਲਗਰੀ ਸਕਾਈਵਿਊ ਦੇ ਰੈਡ ਸਟੋਨ ਏਰੀਆ ਵਿੱਚ ਖੁੱਲ੍ਹ ਗਿਆ ਹੈ।



# A-CHOICE DRIVING SCHOOL

Bay# 324, 4774 Westwinds Dr NE  
Calgary Alberta T3J 0L9  
Tel: 403-473-1682



## ਘਰ ਖਰੀਦਣਾ ਜਾਂ ਵੇਚਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਰੀਐਲਟਰ ਰਾਜ ਮੱਲੀ ਦੀ ਸਲਾਹ ਜ਼ਰੂਰ ਲੈ ਲਵੋ



# RAJ MALHI

Real Estate Associate

403-619-6130

[rajmalhiyc@gmail.com](mailto:rajmalhiyc@gmail.com)

**exp**  
REALTY

# ਦਸਮੇਸ਼ ਕਲਚਰਲ ਸੀਨੀਅਰ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੀ ਚਾਹ ਪਾਰਟੀ ਵਿੱਚ ਐਮ ਪੀ ਜਸਰਾਜ ਹੱਲਣ ਨੇ ਖੁੱਲੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਕੀਤੀਆਂ



ਪੁੱਛੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਟਰੂਡੋ ਨੂੰ ਗੱਦੀਓਂ ਲਾਕੇ ਕਨੇਡਾ ਦੀ ਸਥਿੱਤੀ ਠੀਕ ਕਰਨ ਦੇ ਦਾਅਵੇ ਕਰਦੇ ਹੋ ਪਰ ਇਹ ਕਿਵੇਂ ਹੋਵੇਗਾ ਤਾਂ ਜੁਆਬ ਵਿੱਚ ਜਸਰਾਜ ਹੱਲਣ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਾਡੀ ਕੰਜ਼ਰਵੇਟਿਵ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਆਉਣ ਉਪਰੰਤ ਅਸੀਂ ਕਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਜੋਬ ਦੀ ਸਥਿੱਤੀ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਹੀ ਬਾਹਰੋਂ ਇੰਮੀਗ੍ਰਾਂਟ ਮੰਗਵਾਂਗੇ। ਸਾਡੀ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਮੰਤਰੀ ਜੇ ਇੱਕ ਡਾਲਰ ਖਰਚ ਕਰੇਗਾ ਤਾਂ ਉਹ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਰਕਾਰੀ ਖਜਾਨੇ ਵਿੱਚ ਉਸ ਡਾਲਰ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਡਾਲਰ ਦਾ ਜਮਾਂ ਹੋਣ ਦੀ ਸਥਿੱਤੀ ਨੂੰ ਗਾਰੰਟਿਡ ਬਣਾਵੇਗਾ। ਇਸ ਵੇਲੇ ਕਨੇਡਾ ਵਿੱਚ 20 ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਕਟਰ ਅਤੇ 30 ਹਜ਼ਾਰ ਨਰਸਾਂ ਰਹਿ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਬਣਨ ਉਪਰੰਤ 60 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਟੈਸਟ ਦੇ ਜ਼ਰੀਏ ਮਨਜ਼ੂਰਸ਼ੁਦਾ ਡਾਕਟਰ ਅਤੇ ਨਰਸਾਂ ਦਾ ਦਰਜਾ ਦੇਵਾਂਗੇ ਤਾਂ ਕਿ ਹਸਪਤਾਲਾਂ ਦੀ ਸਥਿੱਤੀ ਸੁਧਰ ਸਕੇ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਸਾਰੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਨੇ ਮਿਲ ਬੈਠੇ। ਮਿਠਾਈ ਅਤੇ ਚਾਹ ਪਕੌਤਿਆਂ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣਿਆ।

ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਤੇ ਹਾਜ਼ਿਰੀ ਭਰੀ। ਅਖਬਾਰ ਬਿਉਰੋ) ਕੈਲਗਰੀ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਵਿੱਚ ਹੀ ਚਾਹ ਪਾਰਟੀ ਰੱਖੀ ਦਸਮੇਸ਼ ਕਲਚਰਲ ਸੀਨੀਅਰ ਗਈ। ਇਸ ਚਾਹ ਪਾਰਟੀ ਵਿੱਚ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਕੈਲਗਰੀ ਫਾਰੈਸਟਲਾਅਨ ਤੋਂ ਮੈਂਬਰ ਵਰਿੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਭੱਟੀ ਦੀ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਜਸਰਾਜ ਹੱਲਣ ਨੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਨੇ ਜਦੋਂ ਇਹ ਸੁਆਲ ਉਹਨਾਂ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਨਾਲ ਕਨੇਡਾ ਦੀ ਮੌਜੂਦਾ ਹਾਲਾਤ ਉੱਪਰ ਗੱਲਾਂਬਾਤਾਂ ਕੀਤੀਆਂ। ਹਾਲ ਅੰਦਰ ਮੌਜੂਦਾ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਨੇ ਜਦੋਂ ਇਹ ਸੁਆਲ

# ਹੁਣ ਜਾਨਵਰਾਂ ਲਈ ਵੀ ਫਰੀ ਫੂਡ ਬੈਂਕ ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਖੁੱਲ ਗਿਆ ਹੈ



ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਉਰੋ) ਕਨੇਡਾ ਦੇ ਮੌਜੂਦਾ ਮੰਦਵਾੜੇ ਦੇ ਹਾਲਾਤਾਂ ਅਤੇ ਵਧੀ ਹੋਈ ਮਹਿੰਗਾਈ ਕਾਰਣ ਖਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਖਰੀਦਣ ਤੋਂ ਅਸਮਰੱਥ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੇ ਫੂਡ ਬੈਂਕ ਖੋਲੇ ਹੋਏ ਹਨ ਜਿਹਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਜਾ ਕੇ ਲੋੜਵੰਦ ਆਪਣੇ ਲਈ ਫਰੀ ਫੂਡ ਘਰ ਲੈ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਪਰ ਹੁਣ ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਪਾਲਤੂ ਜਾਨਵਰਾਂ ਲਈ ਫਰੀ ਫੂਡ ਬੈਂਕ ਖੁੱਲ ਗਏ ਹਨ। ਅਜਿਹੀ ਇੱਕ ਫੂਡ ਬੈਂਕ ਦੀ ਬ੍ਰਾਂਚ 631 ਵਾਈਟਵੁੱਡ ਰੋਡ ਨਾਰਥ ਈਸਟ ਕੈਲਗਰੀ ਦਾ ਉਦਘਾਟਨ ਬੀਤੇ ਦਿਨੀ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਵਾਈਟਹਾਰਨ ਏਰੀਆ ਵਿੱਚ ਲਵ ਵਿੱਚ ਹਿਊਮਿਨਿਟੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਕੈਲਗਰੀ ਵੱਲੋਂ ਸਈਅਦ ਨਜ਼ਮ ਹੁਸੈਨ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਹੋਇਆ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਇਸ ਸੰਸਥਾ ਨਾਲ ਵਾਲੰਟੀਅਰ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਮਾਣਪੱਤਰ ਅਤੇ ਕੁੱਝ ਕੁ ਵਾਲੰਟੀਅਰਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦਗਾਰੀ ਐਵਾਰਡ ਵੀ ਦਿੱਤੇ ਗਏ। ਵਰਨਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਲੋੜਵੰਦਾਂ ਦੀ ਮੰਦਦ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਹੁਣ

ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਮੁਫਤ ਕਿਤਾਬਾਂ ਦੇ ਬੈਂਕ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਆਪਣੇ ਘਰ ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਕਰੋਨਾਂ ਦੇ ਭਿਆਨਕ ਸਮੇਂ ਫੂਡ ਬੈਂਕ ਖੋਲਕੇ ਲੋੜਵੰਦਾਂ ਦੀ ਮੰਦਦ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਹੁਣ ਪਾਲਤੂ ਜਾਨਵਰਾਂ ਲਈ ਵੀ ਮੁਫਤ ਫੂਡ ਬੈਂਕ ਖੋਲ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ, ਜਿਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਜਦੋਂ ਮਰਜ਼ੀ ਜਾ ਖੋਲਕੇ ਉੱਥੇ ਲੋੜਵੰਦ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦਾਨ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਰੱਖ ਵੀ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਕਿਸੇ ਦਾ ਦਿਲ ਦਾਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਫੂਡ ਬੈਂਕ ਦਾ ਦਰਵਾਜ਼ਾ ਖੋਲਕੇ ਉੱਥੇ ਲੋੜਵੰਦ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦਾਨ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਰੱਖ ਵੀ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## Bains Vision Centre

**ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਮਸ਼ਹੂਰ ਡਾਕਟਰ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬੈਂਸ ਹੁਣ ਨਾਰਥ ਈਸਟ ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਆ ਗਏ ਹਨ।**

ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀਆਂ ਬਰੈਂਡਡ ਐਨਕਾਂ ਵੀ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ

### Dr. Jaswinder S Bains

**Ph.D., OD.**

**Tel: 403-274-4514**  
**Fax: 403-274-4680**  
5218 Falsbridge Dr NE Calgary AB T3J 3G1

## Call Romi Sidhu For Insurance & Financial Needs

**Desjardins Insurance**

**StateFarm** IS NOW **Desjardins Insurance**

**Monday-Friday**  
9:00 am to 5:30 PM

Weekends: All Other Times Appointments only

**Romi Sidhu, Agent**

4851 Westwinds Drive NE, Suite 217, Calgary, AB T3J 4L4  
B: 403-568-4330 C: 403 615 7664  
Email: romi.sidhu@desjardins.com

- \* HOME
- \* AUTO
- \* LIFE

- \* DISABILITY
- \* RRRP
- \* RESP

- \* VEHICLE FINANCE
- \* CRITICAL ILLNESS
- \* MUTUAL FUNDS

## STANCE PHYSIO

### CHIRO & MASSAGE

Psychological/Mental Health Counselling Available

**ਫਿਜ਼ੀਓਥੈਰੈਪੀ ਦੀਆਂ ਬੇਹਤਰੀਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ**

ਫਿਜ਼ੀਓਥੈਰੈਪੀ ਦੀਆਂ ਬੇਹਤਰੀਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ

ਸਾਇਕਲੋਜੀਕਲ / ਮੈਂਟਲ ਹੈਲਥ ਕੌਂਸਲਿੰਗ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ

- Massage Therapy, Acupuncture/Dry Needling
- Manual Therapy Exercise Prescription
- Pain management post injury, arthritis, sprain/strain etc.
- Post MVA (Motor Vehicle Accident) recovery I WCB 1 PVT Insurance.
- Postural Correction & management.
- Neuro Muscular dysfunction
- Pelvic Floor dysfunction
- Post Stroke Rehabilitation
- Temporomandibular Joint (TMJ)

ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ, ਉਰਦੂ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ

www.stancephysio.com

**Ph: +1(825)513-0151** Address: 470, 10980 38St NE AB Calgary

## Trips Booker

### TRAVEL AGENCY

**Airline Tickets/Hotel/Tours/Supers Visa Insurance**

**TRAVEL NOW AND PAY LATER**  
**We Can Finance For 03 to 12 Months**

**LOWEST AIR FARE DEALS**

USA, EUROPE, AUSTRALIA, MIDDLE EAST, MEXICO, CUBA, SOUTH AMERICA, CHINA, PHILIPPINES, INDIA, PAKISTAN

**We Deals in:**

- Airline Tickets
- Tour Packages
- Cruises
- Travel Insurance
- Super Visa Medical Insurance (Monthly Payment Plans)

ਅਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ

- ਏਅਰਲਾਈਨਜ਼ ਟਿਕਟ
- ਟੂਰ ਪੈਕੇਜ
- ਕਰੂਜ਼
- ਟਰੇਵਲ ਇੰਸੂਰੈਂਸ
- ਸੁਪਰ ਵਿਜ਼ਾ ਮੈਡੀਕਲ ਇੰਸੂਰੈਂਸ (ਮੋਂਥਲੀ ਪੇਮੈਂਟ ਪਲੇਨਜ਼)

Calgary : 403 668 4800  
Edmonton: 780 936 0045  
Winnipeg: 204 410 2179  
Regina & Saskatoon: 306 205 1340  
Toll free: 1866 266 6500

3650 Westwinds Drive NE, Suite #105, Calgary AB T3J 0W9  
E-mail: reservation@Tripsbooker.ca www.Tripsbooker.ca

## ਝੀਲ ਦੇ ਕਿਨਾਰੇ ਰਹਿਣਾ

ਡਾਸਨ ਲੈਂਡਿੰਗ ਵਿੱਚ ਸਾਰਾ ਸਾਲ ਰਹਿਣਾ ਹੈ

### ਚੈਸਟਰਮੀਅਰ ਕਮਿਓਨਿਟੀ, ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡਾ ਘਰ ਹੋਣ ਉੱਪਰ ਮਾਣ ਹੋਵੇ

ਵਧ ਰਹੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਚੈਸਟਰਮੀਅਰ ਦੇ ਝੀਲ ਦੇ ਕਿਨਾਰੇ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ ਡਾਸਨ ਦੀ ਲੈਂਡਿੰਗ, ਵਧਣ ਲਈ ਜਗ੍ਹਾ, ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਬਾਹਰੀ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ, ਅਤੇ ਸਕੂਲਾਂ, ਪਾਰਕਾਂ, ਖਰੀਦਦਾਰੀ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਕੁਝ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਕੈਲਗਰੀ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਸਭ ਤੋਂ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਬਿਲਡਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਬਣਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਘਰੇਲੂ ਸੈਲੀਆਂ ਦੀ ਇੱਕ ਰੋਜ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਅਤੇ ਸੁੰਦਰ ਚੈਸਟਰਮੀਅਰ ਝੀਲ ਤੱਕ ਕੁਝ ਮਿੰਟਾਂ ਵਿੱਚ ਸਥਿਤ, ਡਾਸਨ ਲੈਂਡਿੰਗ ਇੱਕ ਅਜਿਹਾ ਭਾਈਚਾਰਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਘਰ ਹੋਣ ਉੱਪਰ ਮਾਣ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰੋਗੇ।

[liveindawsonslanding.ca](http://liveindawsonslanding.ca)

ਹਾਈਵੇਅ 1 ਰਾਹੀਂ ਡਾਉਨਟਾਊਨ ਕੈਲਗਰੀ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ

ਸਟੇਰਮ ਵਾਟਰ ਕਿਡਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਪਹਿਲਾ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਭਾਈਚਾਰਾ

ਮਾਲਕਾਂ ਦੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਜੋ ਘਰੇਲੂ ਮੁੱਲਾਂ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਦੀ ਹੈ

**ANDY BHALLA**  
Real Estate Agent  
Residential, Commercial, Property Management and Rural

Satisfaction Guaranteed-  
**One year warranty** on any home purchase with us

andybhalla@coldwellbanker.ca  
www.homelistingscalgary.com

## ਤੁਹਾਡੀ ਤਸੱਲੀ ਦੀ ਸਾਡੀ ਗਾਰੰਟੀ ਐ

ਸਾਬੋ ਖਰੀਦੇ ਘਰ ਦਾ ਇੱਕ ਸਾਲ ਦੇ ਅੰਦਰ ਕੋਈ ਵੀ ਅਪਲਾਈਂਸ ਜਾਂ ਹੀਟ ਸਿਸਟਮ ਖਰਾਬ ਹੋ ਜਾਵੇ ਅਸੀਂ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਕੇ ਦੇਵਾਂਗੇ।\*

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਘਰ 88 ਦਿਨ ਵਿੱਚ ਨਾ ਵਿਕਿਆ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਦ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਫੀਸ ਦੇ ਵੇਚਾਂਗੇ \*\*

**18 Months Satisfaction Guarantee with Every Purchase**

Your Home Sold Guaranteed in 88 days or I will sell it for Free !!\*\*

**6420 6A ST SE Calgary AB T2H2B7**

**403-899-7171**

## ਨਵੀਆਂ ਲਾਟਾਂ ਹੁਣ ਵੇਚ ਰਹੇ ਹਾਂ

NUVISTA HOMES • BROADVIEW HOMES • MORRISON HOMES • STERLING HOMES

ਫਰੰਟ ਗੈਰਾਜ ਡੁਪਲੈਕਸ  
ਫਰੰਮ ਦੀ ਮਿੱਭ  
**\$600s**

ਬੰਗਲੇ ਹੋਮਜ਼  
ਫਰੰਮ ਦੀ ਮਿੱਭ  
**\$700s**

ਫਰੰਟ ਗੈਰਾਜ ਹੋਮਜ਼  
ਫਰੰਮ ਦੀ ਮਿੱਭ  
**\$700s**

WE CREATE LEGACY COMMUNITIES THAT INSPIRE PRIDE, ENRICH LIVES AND ENDURE IN VALUE.

**QUALICO** communities



## NEW WAVE OPTICAL

#7-200-52nd Street NE Calgary, AB T2A-4K8  
 PH: 403-290-0307 FAX: 403-290-0306  
 Email: newwaveoptical@yahoo.com

**All Type of Frames!**  
 "Online" prices in store!  
 Complete Eyewear, Contact lenses and Sunglasses!

**Unbeatable Price!**

For more info call:  
**Sandeep Pandher**  
 MANAGER  
 at **403-999-2500**




## Delta-A Stucco Ltd.

**All Types of Stucco Work**  
**Specialist in: Acrylic and Texture Acrylic**

**Quality Workmanship** **Ajmer Garcha** **Free Estimate**

81 Taralea Manor NE Calgary AB T3J 5C4  
 Ph : 403-615-0583, Fax : 403-351-8157  
 Email : deltaastuccoLtd@hotmail.com

## CHANDIGARH DRIVING SCHOOL

Don't Learn Safety by Accident

Class 1, 3 & 5  
 Brush up 1, 3 & 5  
 Certification Courses  
 Air Brake (Q endorsement)  
 Advance Training Course  
 Car & Tractor Tractor for Road Test

**RAVINDER SINGH SOHI**  
 Alberta Certified Class 1,3,5 (Driving Instructor)  
 We Can Speak English, German, Punjabi, Hindi & Urdu  
 We have 24 years Experience

**Auto & Manual Truck For Training**  
**ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਸਕੂਲ**

ਵਧੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਵਾਸਤਵ ਕੀਮਤਾਂ

Ph.:403-826-9150 ਸੈਕਟਰ 9 ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦੇ ਜੰਮਪਲ ਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੋਹੀ ਨੇ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤਾ  
 Email : cdsocalgary@yahoo.ca

## Sunder Building Supplies Ltd.

We believe in quality

- CRC Roofing Supplies
- Drywall, Insulation
- Sound Control Products
- Stucco, T-Bar Ceiling
- Manufactured Stone
- Steel Studs & Accessories

**Stucco Paper Flashing Wiring**

**Free Estimate BEST Rates**

**Nirvair Singh Johal**  
 403-690-8700  
**Bhajan Singh Johal**  
 403-561-0227

4612, 6 STREET NE CALGARY, AB

Advice from someone you trust.

Life's brighter under the sun

Life & Health Insurance • Critical Illness Insurance • Disability Insurance  
 Employee Benefits • RESP • TFSA • RRSP • Mutual Funds

**Harvinder Singh\***  
 587-574-0029  
 harvinder.h.singh@sunlife.com

**Sun Life**

\*Mutual fund business is done with your advisor through Sun Life Financial Investment Services (Canada) Inc. Advisors and their corporations conduct insurance business through Sun Life Financial Distributors (Canada) Inc. Sun Life Assurance Company of Canada is the insurer and is a member of the Sun Life group of companies. © Sun Life Assurance Company of Canada, 2023.

## ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

**RIG** Group of Companies Inc.

**Goliath** Tractor Service Ltd.

Rig Logistics is now Hiring Long haul drivers for Canada & USA and LCV with minimum 2 year Hwy driving experience.

O: 403 285 1111ext# 100 | Fax: 403 567 0462 | Call : 403-862-1631  
 hr@riglogistics.com

# 4, 10 Wrangler Place SE  
**Calgary (AB)**



ਦੱਖਣ-ਪੱਛਮੀ ਸਹਿਜਤਾ,  
 ਸਥਾਪਤ ਸੁਵਿਧਾ

ਫੇਸ 3 ਹੁਣ ਵੇਚ ਰਹੇ ਹਾਂ

ਵਰਮਿਲੀਅਨ ਹਿੱਲ ਵਿੱਚ ਬੇਅੰਤ ਮਜ਼ੇ ਅਤੇ ਆਰਾਮਦਾਇਕ ਮਾਹੌਲ ਤੁਹਾਡੀ ਉਡੀਕ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਫੇਸ 3 ਦੀ ਬਹੁਤ ਉਮੀਦ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਰੀਲੀਜ਼ ਵਿੱਚ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਖੇਡ ਦਾ ਸੈਦਾਨ ਅਤੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਟਾਊਨਹੋਮਜ਼ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਵੇਗੀ। ਵਰਮਿਲੀਅਨ ਹਿੱਲ ਇੱਕ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹੈ - ਇਹ ਜੀਵਨ ਭਰ ਦੀਆਂ ਯਾਦਾਂ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਹੀ ਜਗ੍ਹਾ ਹੈ!



ਵੈੱਬ ਸਾਈਟ ਉੱਪਰ ਜਾਕੇ ਨਵੀਆਂ ਲਾਟਾਂ ਦੇਖੋ:  
**liveinvermilionhill.com**



**NEW**



ਆਪਣੇ ਮਨਪਸੰਦ ਬਿਲਡਰ ਨੂੰ ਮਿਲਕੇ ਆਪਣੀ ਲਾਟ ਅੱਜ ਹੀ ਖੁੱਕ ਕਰਵਾਓ

- NuVista Homes
- Genesis Builders
- Shane Homes
- Homes by Avi
- Sterling Homes
- Broadview Homes

# ਸਿੱਖ ਸੋਸਾਇਟੀ ਰੀਜਾਇਨਾ ਵੱਲੋਂ ਦੂਸਰਾ ਖੇਡ ਮੇਲਾ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ



• Must Have-Clean Driver Abstract  
• Clear Criminal Record

ਟਰੱਕ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ (Class 1A) ਲੋੜੀਂਦਾ ਵੀ ਮੌਜੂਦ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ



**Cam Transport Offers:**

- Great Pay, Steady Miles,
- Dedicated Work
- Dedicated trucks for drivers
- Every Weekend Home
- Excellent Equipments
- Paid Layover

Currently Hiring Drivers and Owner Operators for Canada (Prairies) and USA Runs.

Contact:  
Kuldeep Romana 306 999 1800  
Amrinder Sidhu 306 450 0453  
Gurbinder Gagowal 306 520 4313

Office: 306 910-0100 Email: Info@camtransport.ca  
1014 Kearns Cres Regina (SK) S4K 0A1

## DENTRO CARRIERS LTD REGINA, SK

**HIRING OWNER OPERATOR NOW**

ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰ ਅਤੇ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

- ◆ New Automatic Trucks
- ◆ City Work
- ◆ Long Haul US- Canada Runs
- ◆ Dedicated Runs
- ◆ Great Miles Rate

Referral Bonus

Health Benefits

LEASE TO OWNER OPERATOR PROGRAM



Ajitpal Singh

Tel: 306 751 4150 Mob: 306 201 7600

Fax: 306 757 7171

Email: dentrocarriersltd@gmail.com

## MIDWEST DIESEL REPAIR INC. Gurprit Gill (Sony)

Midwest Truck Parts

We Service all Makes of Semi Trucks and Trailers



ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੈਮੀ ਟਰੱਕਾਂ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਟਰੱਕਾਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਾਰਟਸ ਵਾਜਬ ਰੇਟ 'ਤੇ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।



ਇਹਨੀ ਦਿਨੀ ਉਹਨਾਂ ਕੋਲ ਸਪੈਸ਼ਲ ਸੇਲ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਹੈ ਜਿਸਦਾ ਤੁਸੀਂ ਫਾਇਦਾ ਉਠਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

- Mobile Tire Service-24H
- Wheel Alignment
- Differential
- Rebuilt
- Engine-Transmission
- Heating and Air Conditioning

**Tire Service**  
ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਟਾਇਰ ਵੀ ਮਿਲਦੇ ਹਨ  
Harpreet Singh Shergill  
(306) 216 0610

1009 WELLINGS ROAD, REGINA, SK, S4K 0A2

ਰੀਜਾਇਨਾ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਟਰੱਕਾਂ ਦੇ ਪਾਰਟਸ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਦੁਕਾਨ

Ph. (306) 525 5077  
Cell (306) 201 5870

www.midwestdieselrepair.ca

Email: info@midwestdieselrepair.ca

Fax (306) 525 5075

# NATIONAL KABADDI ASSOCIATION OF CANADA (BC) Martin Valley Sports Club



CALGARY PRESENT

## 14<sup>th</sup> Kabaddi Cup

### Aug 10<sup>th</sup> Sat 2024

Genesis Centre 10 am to 7 pm

**TOURNAMENT COMMITTEE**



JASRAJ SINGH HALLAN (MP) RAJ DHALWAL (Councillor)

**RASSA KASHI DE MUKABALA**



JAGRAJ BRAR (MAHLA KHURD) NAVI DHALWAL (ACHARWAL) DARSHAN SIDHU BILLA SANDHU (MANSURWAL BET) PUMA BANWAIT (CENTURY 21) TERSEM SINGH GILL (MALLIAN WALA) JASJEET SINGH (PARVEJ NAGAR) BABBU (MANUKE GILL) PRITPAL AUJLA ACCESS DRYWALL

### DIAMOND SPONSOR



JASPAL BHANDAL GARRY BHANDAL NIRBHAI JOHAL BHAJAN JOHAL (SUNDER BUILDING SUPPLIES) RANJIT VIRK M & R ROOFING JAS BRAR (ACE HOMES) NAVPREET GILL ZAILDAR (ACE HOMES) GURPREET SANDHU PLATINUM PLUMBING

### GOLD SPONSOR



HARPREET BRAR MALWA TIRES HARPREET DHALWAL NOVA HOMES GURMEET GILL PG EXCAVATING JAZZY SIDHU WAVE HOMES BINDER SEKHON THE MOULDING STORE PALI VIRK QUALITY TRANSMISSION HAPPY MALLAH ACE ELECTRIC MEHROK BROTHERS

### SILVER SPONSOR



HARMAN BRAR CHAAT BAR NARINDER AJULA HARINDER SIDHU PUNJAB INSURANCE ANWAR AK KITCHEN CABINETS RAJDEEP GREWAL SANDEEP GAUR Laddi sidhu/Lucky singh Happy ghaloti PANESAR CONSTRUCTION



NAVPREET CHEEMA 360 CUSTOMHOMES MANJIT MANN ART OF WORK LANDSCAPING JAGGU JD EXTERIORS JARNAIL DADRAH HARSHDEEP SHERGILL HBC CUSTOMS HOMES ONKAR AUJLA DRIVE MECHANICAL BALJINDER BRAR REAL ESTATE PROFESSIONALS PROJECT 13 13 INVESTMENTS & DEVELOPMENT

<p>JAIDEEP BHINDER EXQUISITE CUSTOM HOMES</p>	<p>SERVICES</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>CVT</li> <li>Aftertreatment Repair</li> <li>Electronic Diagnosis</li> <li>Engine Repair</li> <li>Fluid Maintenance</li> <li>All kind of General Repair</li> </ul> <p>JAGROOP GILL 403-630-9030 4011 94 Ave SE, Calgary, AB</p> <p>JAGROOP GILL GILL TRUCK &amp; TRAILER REPAIR</p>	<p>The real taste of Amritsari food</p> <p>Directors</p> <p>Amritsari Tadka Amritsari Tadka Restaurant Bar &amp; Party Hall, N.E. Calgary Amritsari Tadka Restaurant, 80 Ave, N.E. Calgary Chicago Deep Dish Pizza, 17th Ave, S.E. Calgary Amritsari Tadka Food Truck, Redstone, N.E. Calgary Amritsari Tadka Productions, N.E. Calgary</p> <p>AMRITSARI TADKA</p>	<p>TEAM ICONIC YYC REAL ESTATE GROUP</p> <p>TEAM ICONIC YYC</p>	<p>BIKANER Sweet House &amp; Restaurant</p> <p>RAJPAL SIDHU</p>	<p>BHINDER HOMES</p> <p>BHINDER HOMES</p>	<p>MANINDER SRAN</p>
---	---	--	---	---	---	----------------------

WAVE TAXES, M & N MOVING, CITYLINK LOGISTICS & TRANS CANADA TRUCK CENTRE, ARG PLUMBING, ACE HOMES, SIDHU PAINTING, SIDHU WALL WRAPING, AXIS DRYWALL, ROYALZ ROOFING, CENTURY 21, GK EXTERIORS, ACCESS DRYWALL,

**FOR MORE INFORMATION 587-834-7623 / 403-466-3776**

# ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਸਾਂਝਾ ਪੰਜਾਬ ਗਰੋਸਰੀ ਸਟੋਰ

ਦੀ ਪੰਜਵੀਂ ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਰੈੱਡ ਸਟੋਨ ਏਰੀਆ ਵਿੱਚ 3150-235  
ਰੈੱਡ ਐਂਬਰਜ਼ ਵੇਅ ਨਾਰਥ ਈਸਟ ਵਿੱਚ ਖੁੱਲ੍ਹ ਗਈ ਹੈ



## Mega Sanjha Punjab GROCERY STORE

ਤਾਜ਼ੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਫਲ ਫਰੂਟ, ਆਟਾ ਦਾਲਾਂ,  
ਰਸੋਈ ਦਾ ਸਮਾਨ ਦੇਗਾਂ, ਪਤੀਲੇ, ਕੜਛੀਆਂ,  
ਪਰੈਸ਼ਰ ਕੂਕਰ, ਮੰਜੇ, ਆਦਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਘਾਟ  
ਮਹਿਸੂਸ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੋਣ ਦਿੰਦੇ ।



### 5 LOCATIONS TO SERVE YOU

331-3690  
WESTWINDS DR  
NE, CALGARY

117 7171  
80 AVE  
NE, CALGARY

570- 6520  
FALCONRIDGE BLVD.  
NE, CALGARY

606  
CITYSCAPE SQR  
NE, CALGARY

3150 - 235  
RED EMBERS WAY  
NE, CALGARY

2 ਫਾਰ ਵਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਪੀਜ਼ਾ ਇੱਕ ਵਾਰ ਖਾਂਓਰੋ  
ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਘਰ ਖਾਣਾ ਬਣਾਉਣਾ ਭੁੱਲ ਜਾਓਰੋ  
ਪਹਿਲੀ ਅਤੇ ਆਖਰੀ ਬਾਈਟ ਦਾ ਸੁਆਦ  
2 ਫਾਰ ਵਨ ਪੀਜ਼ਾ ਹਾਊਸ ਨੂੰ ਰੱਖਣਾ ਯਾਦ



ਆਪਣੇ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ  
2 ਫਾਰ ਵਨ ਪੀਜ਼ਾ ਦੀ ਫਰੈਂਚਾਈਜ਼  
ਲੈਣ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ  
ਅੰਮ੍ਰਿਤ : 403-333-9000

2 For 1 Pizza  
House Franchise  
Application

"GREAT FOOD,  
GREAT PRICE,  
GREAT QUALITY!!"

Business Hours  
Sunday – Thursday  
11:00 am – 12:00 am  
Friday & Saturday  
11:0 am – 1:00 am  
Location Hours May Vary  
info@2for1pizzahouse.com  
www.2for1pizzahouse.com

We are proud to serve in Edmonton with 6 locations!

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <b>CALGARY</b><br>#123, 55 Westwinds Cres NE,<br>Calgary, AB T3J 5H2<br>Tel: 403-285-9000 | <b>STONEGATE - CALGARY</b><br>#112, 2550 Country Hills Blvd NE,<br>Calgary, AB T3N 1E4<br>Tel: 403-818-9000 | <b>NOLAN HILL - CALGARY</b><br>#155, 50 Nolanridge Crt NW<br>Calgary, AB<br>Tel: 403-300-2442 |
| <b>CHESTERMERE</b><br>#101-288 Kinniburgh BLVD<br>Chestermere (AB)<br>Tel: 403 250 9009   | <b>EDMONTON</b><br>#3747 – 8th Ave SW,<br>Edmonton, AB T6X 1A4<br>Tel: 780-250-9009                         | <b>EDMONTON</b><br>#3050, 106 St NW,<br>Edmonton, AB T6J 5M5<br>Tel: 780-540-9900             |



# BHINDER EXTERIOR

ਕੁਦਰਤ ਦੀ ਗੜੇਮਾਰੀ ਕਾਰਣ ਘਰਾਂ ਦੇ  
ਹੋਏ ਨੁਕਸਾਨ ਦਾ ਹੁਣ ਕੀ ਕਰੀਏ ?

ਤੁਸੀਂ ਕੁੱਝ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਸਿਰਫ ਡਿੰਡਰ ਐਕਸਟੀਰੀਅਰ  
ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਾਲ ਹੀ ਕਰਨੀ ਹੈ।

ਇੰਜ਼ੋਰੈਂਸ ਕੰਪਨੀ ਨਾਲ ਉਹ ਆਪੇ  
ਹੀ ਡੀਲ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਨੂੰ  
ਪਹਿਲਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵੀ ਸੋਧਣਾ ਅਤੇ  
ਨਵਾਂ ਨਕੋਰ ਬਣਾ ਦੇਣਗੇ।

ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ  
ਸਾਈਡਿੰਗ ਚੋਂਜ  
ਕਰਕੇ ਸਟੈਕੋ  
ਵੀ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ



### All kind of Exterior Service

- \* Siding \* Soffit
- \* Fascia \* Cedar
- \* Smart Board
- \* Paper Wire
- \* Stucco & Roofing
- \* Eavestrough



Call: 403 680 0436  
Email: sandeptoor72@gmail.com